

Rocket Software Deutschland GmbH („Rocket“) bietet Software-Produkte, Supportleistungen, ergänzende Professionelle Dienstleistungen und Schulungsleistungen gemäß den vorliegenden Geschäftsbedingungen für Software-Lizenzen und Services (die „Geschäftsbedingungen“) und jeder Bestellung an, die auf diese Geschäftsbedingungen Bezug nimmt, wodurch diese Bestandteil des Vertrages werden (Geschäftsbedingungen und Bestellung zusammen der „Vertrag“).

Mit Unterzeichnung einer Bestellung am oder nach dem Datum des Inkrafttretens dieser Geschäftsbedingungen erklärt sich der Kunde damit einverstanden, dass diese Geschäftsbedingungen auf die Bestellung sowie auf die Rechte und Pflichten des Kunden und auf die Produkte und Services anwendbar sind. Diese Geschäftsbedingungen sind ebenso auf alle Bestellungen sowie auf die Rechte und Pflichten des Kunden und auf die Produkte und Services für in Zukunft übermittelte Bestellungen anwendbar.

Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden werden nur dann Teil eines Vertrages, wenn und soweit Rocket dem ausdrücklich zustimmt. Eine vorbehaltlose Erfüllung des Vertrages oder einer Bestellung in Kenntnis abweichender, entgegenstehender oder ergänzender Allgemeiner Geschäftsbedingungen des Kunden stellt keine Zustimmung dar.

Rocket Software Deutschland GmbH („Rocket“) provides software Products, Support Services, related Professional Services and Education Services according to these Software License and Services Terms (“Terms”) and each Order Form incorporating these Terms by reference (together, the “Agreement”).

By executing an Order Form dated on or after the date of these Terms, Customer agrees these Terms apply to the order, Customer’s rights and obligations, and Products and Services. These Terms also apply to all orders, Customer’s rights and obligations, and Products and Services for Order Forms submitted in the future.

Differing, conflicting, or supplemental general terms and conditions of Customer only become part of an Agreement if and to the extent Rocket expressly consents thereto. Performing the Agreement or an order without any reservations despite knowledge of differing, conflicting, or supplemental general terms and conditions of Customer does not constitute consent.

A. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN A. GENERAL TERMS

1. GEISTIGES EIGENTUM

1. INTELLECTUAL PROPERTY OWNERSHIP

Rocket, die mit Rocket verbundenen Unternehmen oder die Lizenzgeber von Rocket sind und bleiben Eigentümer und Inhaber sämtlicher Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte im Hinblick auf das gesamte Geistige Eigentum an sämtlichen Produkten, Services, Dokumentationen, Deliverables (soweit nicht in diesen Geschäftsbedingungen etwas Anderslautendes bestimmt ist), Entwicklungen, Forschungsergebnissen und -daten, Designs, Layouts, Methodologien, Prozesse und Verfahren, Formeln, Modelle, Topographien, Dokumenten, Zeichnungen, Pläne, Spezifikationen und sonstigen Daten von Rocket, für Rocket gesetzlich geschützten Materialien und sämtlichen abgeleiteten Werken. Soweit ein Recht, Eigentumsrecht oder Anrecht im Hinblick auf das geistige Eigentum von Rocket nicht automatisch kraft Gesetz Rocket zufällt, tritt der Kunde hiermit unwiderruflich sämtliche derartigen Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte an Rocket ab bzw. überträgt sie auf Rocket oder reicht sie an Rocket weiter. Auf Verlangen und auf Kosten von Rocket hat der Kunde unverzüglich sämtliche Maßnahmen zu ergreifen und Dokumente zu unterzeichnen, die erforderlich sind, damit das Eigentumsrecht ohne Einschränkungen auf Rocket bzw. den Lizenzgeber von Rocket übergeht. Rocket, its affiliates or licensors own and retain all right, title and interest to and in all Intellectual Property in all Products, Services, Documentation, Deliverables (except as otherwise specified herein), developments, research data, designs, layout, methodologies, processes and procedures, formulae, models, mask works, documents, drawings, plans, specifications and other Rocket information, proprietary materials and all derivative works. To the extent that any right, title or interest in or to any Rocket’s Intellectual Property may not automatically vest in Rocket by operation of law, Customer irrevocably transfers, assigns and conveys all right, title, and interest therein to Rocket. At Rocket’s request and expense Customer will promptly take any action and execute any documents necessary to vest full title in Rocket or its licensor.

2. VERTRAULICHKEIT

2. CONFIDENTIALITY

(a) Vertrauliche Informationen. Unabhängig davon, ob die Bekanntgabe in mündlicher Form erfolgt oder nicht und unabhängig davon, ob die Informationen als vertraulich gekennzeichnet sind, sind folgende Informationen als Vertrauliche Informationen zu behandeln: der Vertrag, Bestellungen, Produkte, Deliverables und Services, nicht öffentlich zugängliche Daten einer Partei sowie personenbezogene Daten von Mitarbeitern oder Kunden, die sich auf den Computersystemen der Partei befinden, Geistiges Eigentum sowie die Vorschläge, Spezifikationen, Handbücher, Roadmaps für Produkte, Finanzdaten, Preisinformationen und Ergebnisse von Benchmark-Tests von Rocket. Nicht als Vertrauliche Informationen gelten Informationen, i. die öffentlich zugänglich sind, ohne dass hierfür gegen den Vertrag verstoßen werden müsste, ii. bei denen der Offenlegenden Partei zu deren Zufriedenheit nachgewiesen wird, dass sie der Empfangenden Partei bereits vor der Offenlegung bekannt waren oder durch die Empfangende Partei nach der Offenlegung unabhängig entwickelt wurden, ohne dass dadurch gegen diese Geschäftsbedingungen verstoßen worden wäre, iii. die die Empfangende Partei von einem Dritten empfangen hat, der keiner Vertraulichkeitsverpflichtung unterliegt. Die von Rocket gelieferten Produkte sind nicht gemeinfrei. Die Empfangende Partei wird die Offenlegende Partei unverzüglich in Kenntnis setzen, wenn sie durch ein Gericht oder auf dem Rechtswege verpflichtet wird, Vertrauliche Informationen offenzulegen, und wird zumutbare Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Vertraulichkeit der Vertraulichen Informationen ergreifen, wenn sie von der Offenlegenden Partei dazu aufgefordert wird.

(a) Confidential Information. Whether or not disclosed orally or marked as confidential, Confidential Information includes the Agreement; Order Forms, Products, Deliverables and Services; either party’s non-public data or personally identifiable information regarding employees or customer(s) residing on the party’s computer systems; Intellectual Property, and Rocket’s proposals, specifications, manuals, product roadmaps, financial data, pricing, and results of benchmark tests. Confidential Information does not include information that is i. publicly available without breach of the Agreement; ii. reasonably shown to Disclosing Party’s satisfaction to have been known by Receiving Party prior to disclosure or independently developed by Receiving Party subsequent to disclosure without breach of these Terms; or iii. obtained by Receiving Party from a third party without confidentiality obligation. Products are not deemed to be placed in the public domain by Rocket. Receiving Party will promptly notify Disclosing Party if it is compelled by a court or legal process to disclose Confidential Information and will take any reasonable action requested by Disclosing Party to maintain the confidentiality of the Confidential Information.

(b) Keine Offenlegung. Der Kunde wird sich nach Kräften darum bemühen, die Offenlegung von personenbezogenen Daten seiner Mitarbeiter oder seiner Kunden gegenüber Rocket zu verhindern. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Kunden, Anforderungen im Hinblick auf gegenüber Rocket offengelegte personenbezogene Daten zu erfüllen, die über die in diesen Geschäftsbedingungen genannte Vertraulichkeitsverpflichtung von Rocket hinausgehen. Die Empfangende Partei wird die Vertraulichen Informationen der Offenlegenden Partei nur zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen aus diesem Vertrag nutzen. Die Empfangende Partei wird sämtliche zumutbaren Maßnahmen zum Schutze der Vertraulichen Informationen der Offenlegenden Partei ergreifen, die den Maßnahmen, die sie zum Schutze ihrer eigenen Vertraulichen

Informationen ergreift, mindestens gleichwertig sein müssen. Die Empfangende Partei darf die Vertraulichen Informationen der Offenlegenden Partei nur gegenüber ihren Arbeitnehmern und Auftragnehmern, die ihrerseits durch schriftliche Vertraulichkeitsverpflichtungen gebunden sind, bzw. gegenüber Verbundenen Unternehmen offenlegen, die einer Vertraulichkeitsverpflichtung unterliegen, die nicht weniger restriktiv sein darf als die in diesen Geschäftsbedingungen enthaltene Verpflichtung. Die Empfangende Partei muss die Offenlegende Partei unverzüglich schriftlich in Kenntnis setzen, wenn Vertrauliche Informationen ohne Erlaubnis verwendet oder offengelegt wurden. Die Empfangende Partei muss auf eigene Kosten sämtliche zumutbaren Maßnahmen zur Wiedererlangung der Vertraulichen Informationen sowie zur Verhinderung einer weiteren unerlaubten Nutzung oder Offenlegung ergreifen; hierunter fallen auch Maßnahmen zur Erwirkung einer Beschlagnahme oder zur Geltendmachung von vorläufigem Rechtsschutz. Soweit die Empfangende Partei dieser Verpflichtung nicht rechtzeitig nachkommt, darf die Offenlegende Partei auf Kosten der Empfangenden Partei sämtliche angemessenen Maßnahmen ergreifen; die Empfangende Partei ist hierbei zu einer angemessenen Kooperation verpflichtet. Die in dieser Ziffer enthaltenen Verpflichtungen bleiben über die gesamte Laufzeit dieses Vertrags sowie für einen Zeitraum von drei Jahren nach dessen Beendigung in Kraft.

(b) Non-disclosure. Customer will use best efforts to prevent disclosure to Rocket of any personally identifiable information (“PII”) regarding Customer’s employees or customer(s). Customer is solely responsible for complying with any requirements regarding PII disclosed to Rocket, other than Rocket’s confidentiality obligations hereunder. Receiving Party will use Disclosing Party’s Confidential Information solely to perform its obligations under the Agreement. Receiving Party will take all reasonable steps to safeguard Disclosing Party’s Confidential Information, including no less than the steps taken to protect its own Confidential Information. Receiving Party must not disclose Disclosing Party’s Confidential Information except to its employees and contractors bound by written confidentiality obligations, or Affiliates under a duty of confidentiality, no less restrictive than these Terms. Receiving Party must promptly notify Disclosing Party in writing of unauthorized use or disclosure of Confidential Information. Receiving Party, at its expense, must take all reasonable action to recover Confidential Information and prevent further unauthorized use or disclosure, including action for seizure and injunctive relief. If Receiving Party fails to do so in a timely manner, Disclosing Party may take any reasonable steps at Receiving Party’s expense, and Receiving Party must reasonably cooperate. The obligations in this section remain in force for the duration of this Agreement and for three years after its termination.

3. SCHADLOSHALTUNG IM HINBLICK AUF GEISTIGES EIGENTUM

3. INTELLECTUAL PROPERTY INDEMNIFICATION

(a) durch Rocket:

(a) By Rocket.

(i.) Rocket übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung im Falle von Klagen oder Gerichtsverfahren Dritter gegen den Kunden („Anspruch“), soweit ein von Rocket an den Kunden geliefertes Produkt („Schadlos zu Haltendes Produkt“) unmittelbar ein bestehendes deutsches Patent oder Urheberrecht verletzt. Rocket hält den Kunden im Hinblick auf sämtliche rechtskräftigen Gerichtsurteile oder im Falle eines von Rocket im Hinblick auf den Anspruch ausgehandelten Vergleichs in dem Maße, in dem die Verletzung durch das Schadlos zu Haltende Produkt bedingt ist, schadlos, soweit folgende Voraussetzungen erfüllt sind: (1) der Kunde setzt Rocket unverzüglich schriftlich über den Anspruch in Kenntnis, (2) Rocket alleine entscheidet über den Fortgang des Verfahrens oder über einen Vergleich, (3) der Kunde kooperiert uneingeschränkt mit Rocket, stellt alle sich in seinem Besitz befindlichen den Anspruch betreffenden Dokumente und Informationen zur Verfügung und stellt Personal zur Verfügung um eine Aussage zu machen oder sich mit Rocket zu beraten.

(i.) Rocket will defend, at its expense, a third party legal action, suit or proceeding against Customer (“Claim”) to the extent that a Product as delivered by Rocket to Customer (“Indemnified Product”) directly infringes a valid German patent or copyright. Rocket will indemnify Customer for any judgment finally awarded against Customer or settlement agreed by Rocket for such Claim to the extent of the Indemnified Product’s infringement, provided (1) Customer notifies Rocket promptly in writing of the Claim, (2) Rocket has sole control over the defense or settlement, and (3) Customer fully cooperates with Rocket, providing all documents and information in Customer’s possession relevant to the Claim, and Customer makes personnel available to testify or consult with Rocket.

(ii.) Soweit ein Schadlos zu Haltendes Produkt Grundlage für die Geltendmachung eines Anspruchs wird oder nach Auffassung von Rocket werden könnte, kann Rocket nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten (1) für den Kunden das Recht erwerben, das Schadlos zu Haltende Produkt weiter zu nutzen, (2) das Schadlos zu Haltende Produkt ersetzen oder abändern oder eine Zwischenlösung herstellen, die mit dem Schadlos zu Haltenden Produkt funktional gleichwertig ist und keine Rechte mehr verletzt, oder (3) das Lizenzverhältnis im Hinblick auf das Schadlos zu Haltende Produkt kündigen und dem Kunden die bereits von ihm für den verletzenden Teil des Schadlos zu Haltenden Produkts entrichtete Produktgebühr abzüglich eines Pauschalbetrages für die Nutzung des Schadlos zu Haltenden Produkts durch den Kunden erstatten.

(ii.) If an Indemnified Product becomes, or in Rocket’s opinion is likely to become subject to a Claim, Rocket may, at its option and expense, (1) acquire the right for Customer to continue using the Indemnified Product, (2) replace or modify the Indemnified Product or create a workaround so that the Indemnified Product is functionally equivalent and non-infringing, or (3) terminate the License for the Indemnified Product and give Customer a credit for the Product Fee paid by Customer for the infringing part of the Indemnified Product, less a reasonable allowance for the time Customer used the Indemnified Product.

(iii.) Rocket treffen keine Pflichten in Bezug auf und Rocket haftet nicht für Ansprüche aufgrund: (1) einer Nutzung eines Schadlos zu Haltenden Produkts entgegen den Bestimmungen des Vertrags oder der Dokumentation, (2) von Veränderungen an einem Schadlos zu Haltenden Produkt, die nicht durch Rocket erfolgt sind, oder Veränderungen durch Rocket im Hinblick auf nicht standardmäßige Features oder Eigenschaften für den Kunden oder die gemäß den Weisungen des Kunden erfolgt sind, (3) von Produkten, Ausrüstung, Software oder Daten, die nicht von Rocket bereitgestellt wurden, (4) der Nutzung eines Schadlos zu Haltenden Produkts in Kombination mit anderen Produkten, Ausrüstung, Software oder Daten, die nicht von Rocket bereitgestellt wurden, soweit die Rechtsverletzung ohne die Kombination nicht erfolgt wäre, (5) der Nutzung einer Version des Schadlos zu Haltenden Produkts, bei der es sich nicht um die aktuellste verfügbare Version handelt, oder eines Versäumnisses des Kunden, eine überarbeitete Fassung, ein Update oder eine Version zu installieren, die/das die Rechtsverletzung beseitigt hätte, (6) kundenseitiger Entwürfe, Anweisungen, Pläne oder Spezifikationen oder (7) der Nutzung eines Schadlos zu Haltenden Produkts in Kombination mit einer Nutzung, einem Verfahren oder einer Methode durch den Kunden oder Dritte, soweit die Rechtsverletzung ohne diese Kombination nicht erfolgt wäre.

(iii.) Rocket is not obligated or liable for a Claim due to: (1) use of an Indemnified Product not according to the Agreement and Documentation, (2) modification of an Indemnified Product made by anyone other than Rocket, or modification made by Rocket for non-standard features or functionality for Customer or according to Customer’s directions, (3) any products, equipment, software, or data not supplied by Rocket, (4) use of an Indemnified Product combined with any other products, equipment, software, or data not supplied by Rocket if infringement would not occur without the combination, (5) a release of Indemnified Product other than the most current release available or Customer’s failure to install a revision, update or release that would have eliminated the infringement, (6) Customer’s designs, instructions, plans or specifications, or (7) use of an Indemnified Product combined with a Customer or third party use, process or method if infringement would not occur without the combination.

(b) durch den Kunden.

(b) By Customer.

(i.) Der Kunde übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung im Falle der Geltendmachung von Ansprüchen eines Dritten gegen Rocket, (1) soweit geltend gemacht wird, dass vom Kunden zur Verfügung gestellte Produkte, Daten oder Materialien die geistigen Eigentumsrechte einer anderen Partei verletzen, (2) für die Rocket gemäß vorstehender Ziff. A3(a)iii. nicht haftet oder (3) die aufgrund eines Versäumnisses des Kunden oder Verbundener Unternehmen bzw. Vertragspartner des Kunden, die Bedingungen der Lizenz oder die in dem Vertrag enthaltenen Vertraulichkeitsverpflichtungen einzuhalten, entstehen.

(i.) Customer will defend, at its expense, a third party claim against Rocket (1) that any product, information, data or material provided by Customer infringes another party's intellectual property rights, (2) for which Rocket is not liable according to Section A3(a)iii. above, or (3) arising from Customer's or its Affiliates' or contractors' failure to comply with the License or Confidentiality terms of the Agreement.

(ii.) Der Kunde hält Rocket im Hinblick auf Schadensersatzforderungen oder im Rahmen eines Vergleichs zu leistende Zahlungen schadlos, soweit folgende Voraussetzungen erfüllt sind: (1) Rocket setzt den Kunden unverzüglich schriftlich über den Anspruch in Kenntnis, (2) der Kunde alleine entscheidet über den Fortgang des Verfahrens oder über einen Vergleich, (3) Rocket kooperiert uneingeschränkt mit dem Kunden, stellt alle sich in seinem Besitz befindlichen den Anspruch betreffenden Dokumente und Informationen zur Verfügung und stellt Personal zur Verfügung, um eine Aussage zu machen oder sich mit dem Kunden zu beraten.

(ii.) Customer will indemnify Rocket for any damages or amounts agreed as settlement of the claim, provided (1) Rocket notifies Customer promptly in writing of the claim, (2) Customer has sole control over the defense or settlement, and (3) Rocket cooperates with Customer, providing all documents and information in Rocket's possession relevant to the claim, and Rocket makes personnel available to testify or consult with Customer.

(c) Übernahme der Verteidigung. Wenn eine Partei es versäumt, sich gegen einen Anspruch gemäß dieser Ziff. A3 rechtzeitig zu verteidigen oder einen Vergleich zu schließen, ist die andere Partei berechtigt, die Verteidigung gegen den Anspruch auf Kosten der schadlos haltenden Partei zu übernehmen; die schadlos haltende Partei hat in dieser Hinsicht angemessen zu kooperieren. Keine Partei ist berechtigt, ohne schriftliche Zustimmung Schuldengeständnisse für die jeweils andere Partei abzugeben oder einem Vergleich zuzustimmen, der für die jeweils andere Partei verbindlich ist, soweit darin keine vollständige Entbindung der jeweils anderen Partei von ihrer Haftung vorgesehen ist.

(c) Assumption of Defense. If a party fails to defend or settle a claim according to this Section A3 in a timely manner, the other party may assume defense of the claim at the indemnifying party's expense, and the indemnifying party will reasonably cooperate. Neither party may make an admission of fault on behalf of the other party, or agree to the settlement of a claim binding the other party that does not contain a full release of liability for the other party, without written consent.

(d) Begrenzung. DIE SCHADLOSHALTUNG DURCH ROCKET NACH DIESER ZIFF. A3 FÜR SCHADENSERSATZ, DER DURCH RECHTSKRÄFTIGE GERICHTSURTEILE ODER DURCH VERGLEICH FESTGELEGT WIRD, IST DER HÖHE NACH BEGRENZT AUF DIE SCHADENSBERECHNUNG DURCH LIZENZANALOGIE AUF DER GRUNDLAGE ANGEMESSENER LIZENZGEBÜHREN. DIESE BEGRENZUNG GILT NICHT, SOWEIT ZIFF. A4 EINE VOLLSTÄNDIGE UND UNBESCHRÄNKTE HAFTUNG VON ROCKET, DER MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DER LIZENZGEBER VON ROCKET VORSIEHT. DIESE ZIFF. A3 BESCHREIBT IM ÜBRIGEN DIE GESAMTE HAFTUNG JEDER PARTEI SOWIE DEN EINZIGEN RECHTSBEHELF DER JEWEILS ANDEREN PARTEI IM HINBLICK AUF DIE SCHADLOSHALTUNG BEI VERLETZUNGEN VON GEISTIGEN EIGENTUMSRECHTEN.

(d) Limitation. INDEMNIFICATION BY ROCKET PURSUANT TO THIS SECTION A3 FOR ANY DAMAGES FINALLY AWARDED IN A JUDGMENT OR AGREED IN A SETTLEMENT IS LIMITED IN ITS AMOUNT TO THE CALCULATION OF DAMAGES BY LICENSE ANALOGY USING REASONABLE ROYALTIES. THIS LIMITATION DOES NOT APPLY WHERE SECTION A4 PROVIDES FOR FULL AND UNLIMITED LIABILITY OF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS. THIS SECTION A3 OTHERWISE DESCRIBES EACH PARTY'S SOLE LIABILITY AND THE OTHER PARTY'S SOLE REMEDY FOR INTELLECTUAL PROPERTY INFRINGEMENT INDEMNIFICATION.

4. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

4. LIMITATION OF LIABILITY

(a) SOWEIT SICH AUS DIESEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH DER NACHFOLGENDEN BESTIMMUNGEN, NICHTS ANDERES ERGIBT, HAFTEN ROCKET, DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE LIZENZGEBER VON ROCKET FÜR DIE VERLETZUNG VERTRAGLICHER UND AUSSERVERTRAGLICHER PFLICHTEN NACH DEN EINSCHLÄGIGEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN.

(a) Unless otherwise specified in these terms, including the following provisions, ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS ARE liable for breaches of contractual and non-contractual obligations under the relevant statutory provisions.

(b) AUF SCHADENSERSATZ HAFTEN ROCKET, DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE LIZENZGEBER VON ROCKET - GLEICH AUS WELCHEM RECHTSGRUND - WENN IHNEN BZW. IHREN GESETZLICHEN VERTRETEREN ODER ERFÜLLUNGSGEHILFEN VORSATZ ODER GROBE FAHRLÄSSIGKEIT ZUR LAST FÄLLT. BEI EINFACHER FAHRLÄSSIGKEIT VON ROCKET, DEN MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DEN LIZENZGEBERN VON ROCKET BZW. DEREN GESETZLICHEN VERTRETEREN ODER ERFÜLLUNGSGEHILFEN HAFTEN ROCKET, DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE LIZENZGEBER VON ROCKET - GLEICH AUS WELCHEM RECHTSGRUND - NUR

(b) ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS ARE RESPONSIBLE FOR DAMAGES - FOR WHATEVER LEGAL REASON OR THEORY - IF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS OR THE LEGAL REPRESENTATIVES OR VICARIOUS AGENTS THEREOF HAVE ACTED WITH INTENT OR GROSS NEGLIGENCE. IN CASE OF SIMPLE NEGLIGENCE BY ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS OR THEIR LEGAL REPRESENTATIVES OR VICARIOUS AGENTS, ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS ARE ONLY LIABLE - FOR WHATEVER LEGAL REASON OR THEORY -

(i.) FÜR SCHÄDEN AUS DER VERLETZUNG DES LEBENS, DES KÖRPERS ODER DER GESUNDHEIT;

(i.) FOR DAMAGES RESULTING FROM INJURY TO LIFE, BODY OR HEALTH;

(ii.) FÜR SCHÄDEN AUS DER VERLETZUNG EINER WESENTLICHEN VERTRAGSPFLICHT (KARDINALPFLICHT). WESENTLICHE VERTRAGSPFLICHTEN SIND ALLE VERPFLICHTUNGEN, DIE FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE ERFÜLLUNG DIESES VERTRAGES UND/ODER DES JEWEILIGEN AUFTRAGES ERFORDERLICH SIND UND AUF DEREN ERFÜLLUNG DER KUNDE REDLICHERWEISE VERTRAUEN DARF. IN DIESEM FALL BESCHRÄNKT SICH DIE HAFTUNG VON ROCKET, DEN MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND DEN LIZENZGEBERN VON ROCKET JEDOCH AUF DEN ERSATZ DES VORHERSEHBAREN UND TYPISCHERWEISE EINTRETENDEN SCHADENS.

(ii.) FOR DAMAGES RESULTING FROM THE BREACH OF AN ESSENTIAL CONTRACTUAL OBLIGATION (KARDINALPFLICHT). ESSENTIAL CONTRACTUAL OBLIGATIONS ARE ALL OBLIGATIONS NECESSARY FOR THE DUE EXECUTION OF THE AGREEMENT AND/OR THE INDIVIDUAL ORDER THE FULFILLMENT OF WHICH THE CUSTOMER MAY REASONABLY RELY ON. IN THIS CASE, HOWEVER, THE LIABILITY OF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS SHALL BE LIMITED TO FORESEEABLE AND TYPICALLY OCCURRING DAMAGES.

(c) DIE SICH AUS ZIFF. A4 ERGEBENDEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN GELTEN NICHT, WENN ROCKET, DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE LIZENZGEBER VON ROCKET EINEN MANGEL ARGLISTIG VERSCHWIEGEN ODER EINE GARANTIE FÜR DIE BESCHAFFENHEIT DER PRODUKTE ODER SERVICES ÜBERNOMMEN HABEN. DAS GLEICHE GILT FÜR ANSPRÜCHE NACH DEM PRODUKTHAFTUNGSGESETZ.

(c) THE LIMITATIONS OF LIABILITY RESULTING FROM THIS SECTION A4 DO NOT APPLY IF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS FRAUDULENTLY CONCEALED A DEFECT OR GAVE A GUARANTEE OF THE QUALITY OF THE PRODUCTS OR SERVICES. THE SAME APPLIES TO CLAIMS UNDER THE GERMAN PRODUCT LIABILITY ACT.

(d) WEGEN EINER PFLICHTVERLETZUNG, DIE NICHT IN EINEM MANGEL BESTEHT, KANN DER KUNDE NUR ZURÜCKTRETEN ODER KÜNDIGEN, WENN ROCKET, DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DIE LIZENZGEBER VON ROCKET DIE PFLICHTVERLETZUNG ZU VERTRETEN HABEN. IM ÜBRIGEN GELTEN DIE GESETZLICHEN VORAUSSETZUNGEN UND RECHTSFOLGEN.

(d) DUE TO A BREACH OF OBLIGATION WHICH DOES NOT QUALIFY AS A DEFECT, THE CUSTOMER MAY ONLY WITHDRAW OR TERMINATE THE CONTRACT IF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS ARE RESPONSIBLE FOR THE BREACH OF OBLIGATION. APART FROM THAT, THE STATUTORY PROVISIONS AND LEGAL CONSEQUENCES APPLY.

(e) DIE VORSTEHENDEN HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE UND -BESCHRÄNKUNGEN GELTEN IN GLEICHEM UMFANG ZUGUNSTEN DER GESETZLICHEN VERTRETER, ANGESTELLTEN UND SONSTIGEN ERFÜLLUNGSGEILFEN VON ROCKET, DER MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER DER LIZENZGEBER VON ROCKET.

(e) THE ABOVE EXCLUSIONS AND LIMITATIONS OF LIABILITY APPLY TO THE SAME EXTENT FOR THE BENEFIT OF THE LEGAL REPRESENTATIVES, EMPLOYEES AND OTHER VICARIOUS AGENTS OF ROCKET, ITS AFFILIATES OR LICENSORS.

5. BEILEGUNG VON RECHTSSTREITIGKEITEN

5. DISPUTE RESOLUTION

Die Parteien werden sich in Treu und Glauben darum bemühen, Streitigkeiten oder Ansprüche rasch auf dem Verhandlungswege beizulegen und Streitigkeiten auf schriftliche Aufforderung an die Unternehmensleitung zur Beilegung weiterleiten. Wenn die Parteien die Streitigkeit innerhalb von 30 Tagen, nachdem die schriftliche Aufforderung dazu ergangen ist, oder innerhalb eines längeren Zeitraums, der schriftlich festgelegt wurde, nicht beigelegt haben, können sie alle Rechtsbehelfe wahrnehmen, auf die sie Anspruch haben. Diese Klausel schränkt das Recht der Parteien auf einstweiligen Rechtsschutz nicht ein.

The parties will attempt in good faith to resolve any controversy or claim promptly through business discussions and will, upon written request, escalate a dispute to executive management for resolution. If the parties fail to resolve the dispute within 30 days of written request, or any longer period agreed in writing, the parties may pursue all legal remedies to which they are entitled. This clause will not restrict either party's right to seek preliminary injunctive relief.

6. INJUNCTIVE RELIEF

Customer's failure to comply with the License or Confidentiality terms of the Agreement would result in irreparable harm to Rocket that may be intangible but real and is incapable of complete remedy by award of damages. Customer agrees (a) Rocket has the right to an injunction or other court order and may proceed directly to court to specifically enforce Customer's obligations, (b) no finding of irreparable harm or other condition to injunctive relief is required, (c) an order may be entered to compel Customer to act or refrain from acting or threatened action, and (d) if an injunction is granted, Customer will pay Rocket's reasonable expenses and attorney fees, in addition to any other relief granted. Rocket shall have the right to pursue all remedies at law and in equity for such a breach.

7. U.S. GOVERNMENT USERS

Products, Documentation, Deliverables, and Services include "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation." In accordance with Section 12.212 of the Federal Acquisition Regulations (FAR) and Sections 227.7202-1 through 227.7202-4 of the Defense Federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS), any use, duplication or disclosure of Rocket Products, Documentation, Deliverables, and Services by the U.S. Government or any of its agencies will be governed by and subject to all of the terms, conditions, restrictions, and limitations of the Agreement. Use of Products, Documentation, Deliverables, and Services is agreement by the U.S. Government that Products, Documentation, Deliverables, and Services include "commercial computer software" and "commercial computer software documentation" and is acceptance of the rights and restrictions in the Agreement. If for any reason a Product, Documentation, Deliverables, or Service is not considered commercial or the Agreement terms are otherwise deemed not to apply, the Product, Documentation, Deliverables, or Service will be deemed to be provided with "Restricted Rights" as defined in FAR 52.227-14(a) and FAR 52.227-14(g)(4) (Alt III), or DFARS 252.227-7014(a)(15) and DFARS 252.227-7014(b)(3), as applicable.

6. VERSCHIEDENES

6. MISCELLANEOUS

a) Vertrag. Jede Bestellung begründet zusammen mit diesen Geschäftsbedingungen einen eigenständigen Vertrag, der in Bezug auf diese Bestellung die gesamte Vereinbarung im Hinblick auf den Erwerb der Produkte und Services durch den Kunden darstellt und Vorrang vor sämtlichen sonstigen früheren mündlichen oder schriftlichen Bestimmungen, Angeboten oder Zusicherungen hat. Bei Nichtübereinstimmung zwischen einer Bestellung und diesen Geschäftsbedingungen hat die jeweilige Bestellung Vorrang. Diese Geschäftsbedingungen können nur durch eine individuelle Vereinbarung zwischen den Parteien abgeändert werden. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist eine schriftliche, von beiden Parteien unterzeichnete Vereinbarung bzw. eine schriftliche Bestätigung, unterzeichnet von Rocket, maßgeblich. Wenn eine Bestimmung des Vertrags unwirksam, ungültig oder nicht durchsetzbar ist, bleiben die übrigen Bestimmungen uneingeschränkt wirksam. Sofern einzelne Bestimmungen dazu bestimmt sind, auch über eine Beendigung des Vertrages hinaus wirksam zu bleiben, so bleiben diese über die Beendigung des Vertrages hinaus wirksam.

(a) Agreement. Each Order Form with these Terms creates a separate contract, which is the entire agreement governing Customer's purchase of the Products and Services, according to the Order Form, which supersedes all other prior oral or written terms, proposals, or representations with regard to that Order Form. In the event of any conflict between an Order Form and these Terms, the respective Order Form shall take precedence. These Terms can only be modified if individually agreed between the parties. The content of such agreements will be determined by a written amendment signed by both parties or a written confirmation signed by Rocket. If any Agreement term is illegal, invalid, or unenforceable, the other terms remain in full force and effect and any term that is intended to survive the Agreement termination will survive.

(b) Abtretung. Unbeschadet § 354a HGB darf der Kunde den Vertrag, eine Bestellung sowie seine Verpflichtungen, Rechte oder Rechtsbehelfe nicht ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Rocket, ganz oder teilweise abtreten.

(b) Assignment. Notwithstanding Sec. 354a of the German Commercial Code (HGB), Customer may not assign the Agreement, an Order Form, or any of its obligations, rights or remedies, in whole or in part, without Rocket's prior written approval.

(c) Höhere Gewalt. Wenn eine Partei nicht leistet und die Ursache ein Sachverhalt ist, der sich außerhalb des zumutbaren Herrschaftsbereichs der Partei befindet und kein Verschulden und keine Fahrlässigkeit vorliegen, handelt es sich nicht um einen Vertragsbruch; ausgenommen sind Fälle, in denen der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt.

(c) Force Majeure. Either party's performance failure due to a cause beyond its reasonable control and without its fault or negligence is not a breach of the Agreement, except Customer's failure to perform its payment obligations.

(d) Anwendbares Recht. Auf den Vertrag sowie die Leistungen, Rechte und Pflichten der Parteien ist deutsches Recht anwendbar. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf ist nicht anwendbar.

(d) Governing Law and jurisdiction. The law of Germany governs the Agreement, the parties' performance, rights and obligations. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods does not apply.

(e) Einhaltung von Gesetzen; Export. Der Kunde muss US-amerikanisches Recht sowie ausländische Gesetze und Rechtsvorschriften einhalten, zu denen auch das US-amerikanische Gesetz zur Verhinderung von Bestechung im Ausland, das britische Antikorruptionsgesetz, andere Gesetze zur Bekämpfung von Korruption, die US-amerikanischen Ausfuhrgenehmigungsvorschriften, die Vorschriften des Büros für die Kontrolle von

Auslandsvermögen (OFAC) beim Finanzministerium der USA sowie sonstige Boykott- und Einfuhrbestimmungen gehören. Der Kunde erklärt, dass i. der Export, Re-Export, die Übermittlung, die Rückübermittlung, der Verkauf, die Lieferung, der Zugriff auf oder die Nutzung der Produkte oder Services in einem Land, das nicht das Land ist, in welches das Produkt ausgeliefert oder in dem der Service erbracht wurde, durch oder für einen anderen Endnutzer oder Endzweck die Erteilung einer Lizenz durch US-amerikanische oder sonstige Behörden oder eine anderweitige Autorisierung erforderlich machen kann und ii. er weder direkt noch indirekt die Produkte oder Services exportieren, re-exportieren, übermitteln oder rückübermitteln, verkaufen oder liefern wird noch einen Zugriff auf oder eine Nutzung dieser Produkte oder Services durch oder für Länder, Personen oder Endnutzer, gegen die Sanktionen, Embargos oder Verbote gemäß US-amerikanischem Recht oder einem sonstigen anwendbarem Recht (gemeinschaftliche als „Verbotene Nutzung“ bezeichnet) verhängt wurden, zulassen wird. Der Kunde ist für die Überprüfung auf eine Verbotene Nutzung sowie für die Einholung etwa erforderlicher Lizenzen oder sonstiger Autorisierungen verantwortlich und hält Rocket im Hinblick auf Verstöße des Kunden gegen anwendbare Gesetze und Rechtsvorschriften im Bereich Exportkontrolle und/oder wirtschaftliche Sanktionen schadlos. Rocket ist berechtigt, den Vertrag und die Lizenzen fristlos zu kündigen, soweit der Kunde gegen eine Bestimmung dieser Klausel verstoßen hat, zu verstoßen beabsichtigt oder auf einem diesbezüglichen Verstoß besteht.

(e) Compliance with Laws; Export. Customer must comply with U.S., foreign, and international laws and regulations, including without limitation the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, U.K. Bribery Act, other anti-corruption laws, U.S. Export Administration and Treasury Department's Office of Foreign Assets Control regulations, and other anti-boycott and import regulations. Customer agrees: i. that the export, re-export, transfer, re-transfer, sale, supply, access to, or use of the Products or Services to or in a country other than the country to which the Product was shipped or the Services provided or to, by, or for a different end user or end use may require a U.S. or other government license or other authorization; and ii. not to, directly or indirectly, export, re-export, transfer, re-transfer, sell, supply, or allow access to or use of the Products or Services to, in, by, or for sanctioned, embargoed, or prohibited countries, persons, or end uses under U.S. or other applicable law (collectively, "Prohibited Uses"). Customer is responsible for screening for Prohibited Uses and obtaining any required licenses or other authorizations and shall indemnify Rocket for any violation by Customer of any applicable export controls and/or economic sanctions laws and regulations. Rocket may terminate the Agreement and Licenses immediately if Customer has breached, intends to breach, or insists upon breaching any of the provisions in this clause.

(f) Sprache. Die Parteien stimmen darin überein, dass dieser Vertrag und sämtliche dazugehörigen Dokumente auf Englisch erstellt sind. Diese Geschäftsbedingungen enthalten eine englische und eine deutsche Sprachfassung. Im Falle eines abweichenden Wortlauts zwischen diesen Fassungen gilt die englische Fassung.

(f) Language. The parties consent that the Agreement and all related documents are in English. These Terms contain an English and a German language version. In the event of a conflict of wording between these versions, the English language version controls.

(g) Kein Vertretungsverhältnis. Die Parteien sind unabhängige Vertragspartner und dürfen für die jeweils andere Partei ohne deren schriftliche Zustimmung keine rechtsverbindlichen Erklärungen abgeben. Der Vertrag begründet kein Beschäftigungsverhältnis, kein Joint-Venture, keine Personengesellschaft und kein Vertretungsverhältnis.

(g) No Agency. Each party is an independent contractor and may not commit the other party in any way without written authorization. The Agreement does not create an employment, joint venture, partner, or agency relationship.

(h) Non-Solicitation. For the Agreement term and 1 year after the termination date, without Rocket's written consent, Customer will not, directly or indirectly, hire or solicit any Rocket employee, former employee, or contractor (except as a result of a generally advertised recruiting solicitation), or attempt to or interfere with Rocket's business.

(h) Benachrichtigungen. Benachrichtigungen oder Zustimmungen haben in Schriftform zu erfolgen und sind durch einen bevollmächtigten Vertreter der Partei zu unterzeichnen und an die in der Bestellung angegebene oder anderweitig durch die Partei schriftlich als Benachrichtigungsanschrift mitgeteilte Anschrift zu versenden. Benachrichtigungen sind per Post oder per Overnight-Kurier mit Empfangsbestätigung zu versenden und gelten einen Werktag nach Versand per Overnight-Kurier bzw. drei Werktage nach Versand per Post als wirksam zugestellt.

(h) Notice. Notice or approval must be in writing signed by a party's authorized representative, sent to the address provided on the Order Form or otherwise specified in writing by a party for notice. Notice must be sent by mail or overnight courier, with return receipt, and is effective 1 business day after being sent by overnight courier or 3 business days after being sent by mail.

(i.) Veröffentlichungen. Rocket darf Namen, Marken, Servicemarken, Logos oder Kennzeichnungen des Kunden in Pressemitteilungen, Produktbroschüren und anderen Marketingmaterialien verwenden und dadurch darauf hinweisen, dass der Kunde zum Kundenkreis von Rocket gehört. Rocket nutzt die genannten Zeichen gemäß den Markenrichtlinien des Kunden, sofern der Kunde dies verlangt und wenn der Kunde Rocket die Markenrichtlinien zur Verfügung stellt. Der Kunde kann dieses Recht aus wichtigem Grund und mit angemessener Frist widerrufen.

(i.) Publicity. Rocket may use Customer's name, trademarks, service marks, logos or branding in press releases, product brochures, and other marketing materials to indicate they are Rocket's customer. Rocket will use the aforementioned according to Customer's branding guidelines upon request by Customer and if Customer provides such guidelines to Rocket. Customer may revoke this right for good cause and with reasonable notice period.

(j) Steuern. In den Gebühren für Produkte und Services sind keine Steuern enthalten. Der Kunde wird sämtliche Verkaufs-, Nutzungs-, Vermögens-, Umsatzsteuern, Zölle, Akzisen und sonstigen Steuern („Steuer“) entrichten, sofern Steuern tatsächlich anfallen, die auf die Gebühren für oder den Kauf, Verkauf, die Lizenzierung oder Nutzung von Produkten und Services erhoben werden, unabhängig davon, ob die Steuer in der Rechnung enthalten ist, die Rocket an den Kunden versendet; ausgenommen sind Steuern auf die Nettoerlöse von Rocket. Die von dem Kunden zu entrichtenden Gebühren werden nicht durch den Einbehalt von Steuer verringert; der Kunde wird entweder die in der Rechnung ausgewiesenen Gebühren und Steuern um den einzubehaltenden Betrag erhöht bezahlen oder vor der Lieferung der Produkte bzw. Services durch Rocket einen Nachweis über die Steuerbefreiung oder die Steuerentrichtung vorlegen oder binnen 30 Tagen ab dem Rechnungsdatum nachweisen, dass er die einbehaltene Steuer entrichtet hat..

(j) Taxes. Product and Service Fees do not include taxes. Customer will pay all sales, use, property, customs, excise, value added and other taxes ("Tax"), insofar as Taxes are incurred, imposed upon the Fees for, or the purchase, sale, license, or use of, Products or Services, regardless whether the Tax is included in the invoice Rocket sends to Customer, except taxes on Rocket's net income. Fees payable by Customer will not be reduced by any Tax withholding and Customer will pay invoiced Fees and Tax grossed up for withholding, or Customer will provide a tax exemption certificate or tax payment receipt prior to Rocket's Delivery of Products or Services or proof of payment for withholding Tax within 30 days from invoice date.

(k) Zahlungen. Soweit sich nicht aus diesen Geschäftsbedingungen oder durch schriftliche beiderseitige Vereinbarung etwas anderes ergibt, hat der Kunde binnen 30 Tagen nach Rechnungserhalt Zahlung zu leisten. Zahlungsverzug ist ein schwerwiegender Verstoß gegen die Verpflichtungen des Kunden; in diesem Fall kann Rocket die Lieferung der Produkte oder die Erbringung der Services einstellen, es sei denn eine Einstellung der Leistungserbringung wäre unverhältnismäßig gegenüber dem vom Kunden geschuldeten Betrag. Der Kunde hat Rocket sämtliche angemessenen Kosten und Aufwendungen zu erstatten, die mit der Beitreibung überfälliger Zahlungen verbunden sind; hierunter fallen auch Anwaltsgebühren. Rocket ist berechtigt, die wirtschaftliche Lage, die Zahlungshistorie und die Kreditgeschichte des Kunden zu überprüfen und den Kunden über zusätzliche Zahlungs- oder Kreditanforderungen in Kenntnis zu setzen. Der Kunde hat Rocket schriftlich binnen 6 Monaten nach Rechnungserhalt

über beanstandete Rechnungen in Kenntnis zu setzen; tut er dies nicht, gilt sein Recht auf Beanstandung einer Rechnung als verwirkt. Macht der Kunde Gewährleistungsansprüche geltend, hat er die Gebühren so zu entrichten, wie sie in Rechnung gestellt wurden. Rocket ist berechtigt, Gewährleistungsansprüche nur gegen Zahlung der Gebühren zu erfüllen. Der Kunde ist jedoch berechtigt, die Gebührensatzung zu einem im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil zurückzubehalten.

(k) Payment. Unless specified otherwise in these Terms or upon mutual agreement in writing, Customer's payment is due within 30 days from date of invoice. Late payment is a material breach of Customer's obligation, upon which Rocket may suspend Product Delivery and Service performance, unless suspension of performance would be disproportionate to the amount owed by Customer. Customer will pay to Rocket all reasonable costs and expenses for collection of overdue amounts, including legal fees. Rocket may review Customer's financial condition, payment and credit history and notify Customer of any additional payment or credit requirements. Customer must notify Rocket in writing of any disputed invoice within 6 months of invoice receipt or its right to dispute the invoice will be deemed waived. In the event of a warranty claim, Customer will pay Fees as invoiced. Rocket is entitled to provide remedies for defects only upon payment of Fees. Customer, however, is entitled to partially withhold payment of Fees in an amount adequate to the defect.

(l) Kein Verzicht. Wenn Rocket oder die mit Rocket verbundenen Unternehmen ein Recht oder einen Rechtsbehelf nicht ausüben, stellt dies keinen Verzicht auf dieses Recht bzw. diesen Rechtsbehelf dar.

(l) Non-Waiver. Rocket's or its affiliates' failure to exercise a right or remedy does not constitute a waiver of such right or remedy.

7. DEFINITIONEN

7. DEFINITIONS

(a) Verbundenes Unternehmen bezeichnet eine juristische Person, die von dem Kunden als Eigentümer von 51% oder mehr des sich im Umlauf befindlichen Kapitals der Gesellschaft beherrscht wird, die Produkte und Services durch Unterzeichnung einer Bestellung gemäß diesen Geschäftsbedingungen als Kunde bestellen kann, soweit Rocket seine schriftliche Zustimmung erteilt.

(a) Affiliate means a legal entity that is controlled by Customer through ownership of 51% or more of its outstanding equity that may order Products and Services by executing an Order Form as a customer under these Terms, subject to Rocket's written approval.

(b) Vertrauliche Informationen bezeichnet sämtliche Materialien, Daten oder Informationen in jedweder Form und auf jedwedem Medium, die geschütztes Eigentum oder vertraulich zu behandelnde Materialien einer Partei sind und als vertraulich gekennzeichnet sind; liegt keine Kennzeichnung als vertraulich vor, gelten Materialien als vertraulich, die aufgrund ihres Wesens oder ihrer Behandlung durch den Eigentümer redlicherweise als vertraulich einzustufen sind.

(b) Confidential Information means any material, data, or information, in any form or media, that is proprietary or confidential to a party and is marked as confidential, or not marked but by its nature or treatment by its owner should reasonably be considered to be confidential.

(c) Paralleler Nutzer bezeichnet einen Nutzer, der autorisiert ist, ein Produkt oder einen Service parallel mit anderen Parallelen Nutzern zu nutzen, wobei die Anzahl der Parallelen Nutzer zu einem bestimmten Zeitpunkt begrenzt sein kann.

(c) Concurrent User means a User authorized to use a Product or Service concurrently with other Concurrent Users, limited by a maximum number of Concurrent Users at any one time.

(d) Kunde bezeichnet die juristische Person, die die ursprüngliche Bestellung unterschrieben hat.

(d) Day means the legal entity executing the initial Order Form.

(e) Tag bezeichnet Kalendertage, soweit nicht ausdrücklich von Werktagen die Rede ist.

(e) Day means calendar day unless specified as business day.

(f) Deliverable bezeichnet Materialien oder Werke, die in einer Bestellung als „Deliverable“ ausgewiesen sind und die von Rocket mithilfe professioneller Dienstleistungen zur Verfügung gestellt oder geschaffen werden; hierzu gehört auch, ohne dass diese Aufzählung als erschöpfend anzusehen wäre, das Programmieren von Software, Schnittstellen für Applikationsprogramme, Informationen, Dokumente, Berichte, technische und nicht-technische Daten, Spezifikationen und sonstige Materialien einschließlich abgeleiteter Werke. Die Produkte gelten nicht als Deliverables.

(f) Deliverable means materials or work product specified as a "deliverable" in an Order Form that Rocket provides or creates with Professional Services, including without limitation software programming, application program interfaces, information, documents, reports, technical and non-technical data, specifications and other material, including derivative works. Deliverables do not include Products.

(g) Lieferung bedeutet, dass Rocket dem Kunden einen elektronischen Zugang zu dem Produkt bereitgestellt hat und den Kunden über die Zugriffsmöglichkeit auf das Produkt informiert hat.

(g) Delivery means Rocket has provided Customer electronic access to a Product and has notified Customer of the Product's accessibility.

(h) Offenlegende Partei bezeichnet eine Partei, deren Vertrauliche Informationen gegenüber der anderen Partei offengelegt werden.

(h) Disclosing Party means a party whose Confidential Information is disclosed to the other party.

(i.) Dokumentation bezeichnet die Nutzerhandbücher und die Schulungsunterlagen, die Rocket dem Kunden in elektronischer oder körperlicher Form zur Verfügung stellt.

(i.) Documentation means Rocket's user manuals and Education Services Materials provided to Customer electronically or physically.

(j) Schulungsleistungen bezeichnet Produkt-Trainings, Kurse, Services und die dazugehörige Dokumentation von Rocket.

(j) Education Services means Rocket Product training, courses, services and related Documentation.

(k) Schulungsunterlagen bezeichnet schriftliche oder elektronische Materialien, die im Rahmen von Schulungsleistungen zur Verfügung gestellt werden, wie z.B. Arbeitsbücher, Anweisungen und sonstige schriftliche oder elektronische Informationen in jedweder Form.

(k) Education Services Materials means written or electronic materials provided with Education Services such as student workbooks, instruction guides and other written or electronic information in any form.

(l) Unternehmenslizenz bezeichnet eine skalierte Lizenz, die beschränkt ist auf die im Rahmen einer bestimmten Unternehmenssparte oder -abteilung erforderliche Nutzung gemäß den in der Bestellung enthaltenen Angaben, skaliert am Bestelldatum.

(l) Enterprise License means a Measured License limited to the use required within a certain business unit or corporate entity specified in the Order Form measured as of the Order Form date.

(m) Gebühr bezeichnet den in einer Bestellung angegebenen Preis, den Rocket für ein Produkt oder einen Service verlangt.

(m) Fee means Rocket's price for a Product or Service specified in an Order Form.

(n) Geistiges Eigentum bezeichnet sämtliches geistiges Eigentum einschließlich Erfindungen, Patente, Gebrauchsmuster, Urheberrechte, Marken, Servicemarken, Handelsnamen, Designs, Geschäftsgeheimnisse, Knowhow, Persönlichkeitsrechte, Lizenzen und sonstige immaterielle Schutz- oder Vermögensrechte, unabhängig davon, ob sie patentierbar sind, anderweitig rechtlich durchsetzbaren Einschränkungen unterliegen oder gegen eine unautorisierte Nutzung durch Dritte geschützt sind.

(n) Intellectual Property means all intellectual property, including inventions, patents, utility models, copyrights, trademarks, service marks, trade names, designs, trade secrets, know-how, moral rights, licenses, and any other intangible proprietary or property rights, whether or not patentable or otherwise subject to legally enforceable restrictions or protections against unauthorized third party usage.

- (o) **Lizenz** bezeichnet das nicht ausschließliche und nicht übertragbare Recht des Kunden, die Produkte, Services, Deliverables oder Materialien, für die eine Lizenz erteilt wurde, für seine eigenen betrieblichen Zwecke innerhalb des Gebiets gemäß der Dokumentation und vorbehaltlich der vertraglichen Einschränkungen zu nutzen.
- (o) **License** means Customer's non-exclusive, non-transferable right to use the licensed Products, Services, Deliverables or materials for its own internal business operations, within the Territory, according to the Documentation, and subject to the Agreement's restrictions.
- (p) **Skalierte Lizenz** bezeichnet eine Lizenz, die gültig ist für einen Zeitraum, eine Anzahl und eine Art von Nutzern, Transaktionen, Kopien, Plätzen, Instructions pro Sekunde (MIPS) oder ein sonstiges Maß oder eine sonstige Menge, die in der Bestellung für das jeweilige Produkt aufgelistet sind.
- (p) **Measured License** means a License for the time period, number and type of Users, transactions, copies, seats, instructions per second (MIPS) or other quantity or measure specified for each Product listed in an Order Form.
- (q) **Benannter Nutzer** bezeichnet einen individuell benannten Nutzer, der ein Produkt oder einen Service nutzen darf. Ein Benannter Nutzer kann durch einen anderen Benannten Nutzer ersetzt werden.
- (q) **Named User** means an individual identified User authorized to use a Product or Service. A new Named User may replace a prior Named User.
- (r) **Bestellung** bezeichnet ein Angebot, ein SOW oder eine Registrierungsformular, das Rocket dem Kunden übermittelt und das die Produkte, Services, Gebühren und die individuelle Rocket-Referenznummer für jede Bestellung enthält.
- (r) **Order Form** means a quote, SOW, or registration form provided by Rocket to Customer that includes the Products, Services, Fees and a unique Rocket reference number for each Order Form.
- (s) **Produkt(e)** bezeichnet Software-Produkte, an denen Rocket Eigentums-, Schutz- oder sonstige Ausschließlichkeitsrechte zustehen.
- (s) **Product(s)** means Rocket proprietary software products.
- (t) **Produktgewährleistung** bezeichnet die eingeschränkte Gewährleistung von Rocket für Produkte.
- (t) **Product Warranty** means Rocket's limited warranty for Products.
- (u) **Professionelle Dienstleistungen** bezeichnet die professionellen Beratungsleistungen, Leistungen im Bereich Standardinstallation, Integration und Konfiguration sowie den Zeit- und Materialaufwand von Rocket als eigenständiger Auftragnehmer.
- (u) **Professional Services** means the professional consulting services, standard installation, integration and configuration services, and time and materials services Rocket provides as an independent contractor.
- (v) **Empfangende Partei** bezeichnet eine Partei, gegenüber der Vertrauliche Informationen der anderen Partei offengelegt werden.
- (v) **Receiving Party** means a party receiving the other party's Confidential Information.
- (w) **Service(s)** bezeichnet Professionelle Dienstleistungen, Schulungsleistungen und Supportleistungen.
- (w) **Service(s)** means Professional Services, Education Services and Support Services.
- (x.) **SOW (Statement of Work)** bezeichnet eine Leistungsbeschreibung, in der die Materialien und Services für ein Projekt, die von Rocket zur Verfügung gestellt werden, dokumentiert sind, grundsätzliche für Aufträge zur Erbringung Professioneller Dienstleistungen; darin enthalten sind ein Projektplan sowie die von jeder Partei zu stellenden Ressourcen und durchzuführenden Handlungen und ein Zahlungsplan.
- (x.) **SOW** means a statement of work that documents materials and services for a project that Rocket provides, generally for Professional Services engagements, including a project plan, resources and actions provided by each party, and a payment schedule.
- (y) **Servicegewährleistung** bezeichnet die eingeschränkte Gewährleistung, die Rocket für erbrachte Supportleistungen oder Professionelle Dienstleistungen gewährt.
- (y) **Service Warranty** means Rocket's limited warranty for Support Services or Professional Services.
- (z) **Supportzeitraum** bezeichnet einen in einer Bestellung definierten Zeitraum, innerhalb dessen Rocket Supportleistungen erbringt.
- (z) **Support Period** means a time period defined in an Order Form during which Rocket will provide Support Services.
- (aa) **Supportleistung(en)** bezeichnet die gegenwärtigen Standardleistungen im Bereich Wartung und Support sowie die Richtlinien und Verfahren für Produkte von Rocket.
- (aa) **Support Service(s)** means Rocket's current standard maintenance and support services, policies and procedures for Products.
- (bb) **Gebiet** bezeichnet Deutschland.
- (bb) **Territory** means Germany.
- (cc) **Nutzer** bezeichnet einen Benannten Nutzer oder einen Parallelen Nutzer.
- (cc) **User** means a Named User or Concurrent User.

B. BEDINGUNGEN FÜR ERWERB/LIZENZ/WARTUNG UND SUPPORT DES PRODUKTS B. PRODUCT PURCHASE/LICENSE/MAINTENANCE SUPPORT TERMS

1. AUFTRÄGE

1. ORDERS

Rocket übermittelt dem Kunden eine Bestellung, in der die Produkte, die Supportleistungen, die Gebühren und die Referenznummer von Rocket für jeden Auftrag enthalten sind. Der Kunde erteilt einen verbindlichen Auftrag, der unter dem Vorbehalt der Annahme durch Rocket steht, indem er die unterzeichnete Bestellung an Rocket übersendet. Rocket kann den Auftrag innerhalb von 15 Tagen nach dem Erhalt der Bestellung annehmen. Rocket nimmt Aufträge des Kunden für Produkte und anfängliche Supportleistungen entweder durch Unterzeichnung der Bestellung, den Versand des Produkts oder den Beginn der Erbringung der Supportleistungen an, je nachdem, welches Ereignis früher eintritt. Rocket kann nach eigenem Ermessen Bestellformulare des Kunden als Bestellung behandeln.

Rocket will provide an Order Form to Customer that includes the Products, Support Services, Fees and Rocket reference number for each order. Customer will place a binding order, subject to Rocket's acceptance, by sending Rocket a signed Order Form. Rocket may accept the order within 15 days after receipt of the Order Form. Rocket accepts Customer Product and initial Support Service orders by the earlier of signing the Order Form, shipping Product, or beginning to provide Support Services. Rocket may, in its sole discretion, accept Customer's purchase order as an Order Form.

2. LIZENZ

2. LICENSE

(a) **Einräumung.** Rocket räumt dem Kunden eine Lizenz für jedes in der Bestellung genannte Produkt in Objektcode-Form und die dazugehörige Dokumentation ein. Der Kunde kann eine Kopie des Produkts als Sicherungskopie erstellen, die jedoch nicht für Produktionszwecke verwendet werden darf. § 69d sowie § 69e UrhG bleiben unberührt. Das Recht des Kunden auf Nutzung des Produkts als Unternehmenslizenz oder im Rahmen einer Skalierten Lizenz ist in der Bestellung spezifiziert. Die Art und Weise, in der der Kunde die Lizenz tatsächlich nutzt, verringert nicht den Lizenzumfang und führt nicht zu geringeren Gebühren.

(a) **Grant.** Rocket grants to Customer a License for each Product listed in the Order Form, in object code form, and related Documentation. Customer may make one copy of the Product for non-production backup purposes. Sec. 69d and 69e of the German Copyright Code (UrhG) remain unaffected. Customer's right to use the Product as an Enterprise License or a type of Measured License is specified in the Order Form. Customer's actual use will not decrease the scope of the License granted and the Fees due.

(b) **Einschränkungen.** Der Kunde wird Folgendes unterlassen:

(b) Restrictions. Customer will not:

- i. Vermietung, Verleasen oder Vergabe einer Unterlizenz im Hinblick auf ein Produkt sowie Nutzung eines Produkts als Servicebüro oder zu Hostingzwecken als Applikationsdienstleister (Application Service Provider);
- i. Rent, lease, or sublicense a Product, or use a Product as a service bureau or for hosting as an application service provider;
- ii. es einem Dritten zu gestatten, ein Produkt oder eine Dokumentation zu nutzen oder darauf Zugriff zu nehmen. Ausgenommen sind Fälle, in denen es sich um Verbundene Unternehmen und Vertragspartner des Kunden handelt, die ein Produkt oder eine Dokumentation für betriebsinterne Zwecke des Kunden verwenden, wobei gilt, dass der Kunde (a) sicherzustellen hat, dass seine Verbundenen Unternehmen und Vertragspartner sich an die Bestimmungen dieses Vertrags halten und (b) für deren Handlungen und Unterlassungen haftet;
- ii. Permit any third party to access or use a Product or Documentation, except for Customer's Affiliates and contractors using a Product or Documentation for Customer's internal business operations, provided Customer (a) ensures its Affiliates and contractors comply with the terms of the Agreement and (b) is liable for their acts and omissions;
- iii. Übertragung oder Nutzung eines Produkts oder einer Dokumentation in ein(em) Land, das nicht das Land ist, in dem Rocket es ursprünglich bereitgestellt hatte;
- iii. Transfer or use a Product or Documentation to or in a country other than that to which Rocket first provides it;
- iv. Nutzung eines Produktes, die nicht in der Dokumentation spezifiziert ist;
- iv. Use a Product except as specified in the Documentation;
- v. Übersetzung, Abänderung oder Erstellung abgeleiteter Werke eines Produkts oder einer Dokumentation.
- v. Translate, modify or make derivative works of a Product or Documentation.
- vi. Reverse Engineering, Dekompilierung oder Disassemblierung eines Produkts, soweit dies nicht gesetzlich zulässig ist insbesondere wegen § 69d und § 69e UrhG), nachdem der Kunde seine diesbezügliche Absicht Rocket schriftlich mitgeteilt hat;
- vi. Reverse engineer, decompile or disassemble a Product, except as permitted by law (especially Sec. 69d and 69e of the German Copyright Code (UrhG)) after Customer has disclosed its intended activities in writing to Rocket;
- vii. Überschreitung des Lizenzzeitraums oder Nutzung eines Produkts über die von dem Kunden erworbene Skalierte Lizenz oder Unternehmenslizenz hinaus;
- vii. Exceed the time period for the License, or use a Product in excess of the Measured License or Enterprise License, which Customer purchased;
- viii. Nutzung eines Produkts in der Produktion, das für Test-, Evaluierungs- oder Entwicklungszwecke oder im Rahmen einer sonstigen nicht für Produktionszwecke bestimmten Lizenz zur Verfügung gestellt wurde;
- viii. Use a Product in production if provided under a testing, evaluation, development or other non-production License;
- ix. Änderung der auf einem Produkt angebrachten Urheberrechtsvermerke oder Vermerke über geistige Eigentumsrechte;
- ix. Alter a Product's copyright or other intellectual property rights notices;
- x. Verletzung oder widerrechtliche Verwendung des Geistigen Eigentums von Rocket bzw. der Lizenzgeber von Rocket.
- x. Infringe or misappropriate Rocket's or its licensors' Intellectual Property.

(c) Entwicklungslizenz. Das Recht des Kunden auf Nutzung eines Produkts auf der Grundlage einer Entwicklungslizenz ist beschränkt auf i. die Überprüfung von Änderungen kundenseitigen Änderungen an Produkten, die nicht von Rocket stammen und die zusammen mit dem Produkt genutzt werden sollen und ii. die Nutzung des Produkts in einer nicht zu Produktionszwecken bestimmten Umgebung.

(c) Development License. Customer's right to use a Product under a development License is limited to i. testing Customer modifications to non-Rocket products to be used with a Product, and ii. using a Product in a non-production environment.

(d) Überprüfung. Der Kunde hat genaue Aufzeichnungen zu führen, in denen seine Nutzung der Produkte gemäß Lizenz festgehalten wird. Rocket ist berechtigt, die Aufzeichnungen und Betriebe des Kunden zu überprüfen, sofern dies notwendig oder gesetzlich vorgeschrieben ist, um festzustellen, ob der Kunde das Produkt in Übereinstimmung mit der Lizenz und dem Vertrag nutzt. Derartige Prüfungen sind auf ein einvernehmlich vereinbartes Datum und eine Uhrzeit während der üblichen Geschäftszeiten des Kunden zu legen. Soweit der Kunde das Produkt über den Umfang der von ihm erworbenen Lizenz hinaus nutzt, hat der Kunde Rocket unverzüglich die gegenwärtigen Gebühren für die zusätzliche Nutzung des Produkts zu zahlen sowie Rocket die Kosten zu erstatten, die Rocket angemessener Weise für die Durchführung der Prüfung entstanden sind.

(d) Verification. Customer will keep accurate records measuring its use of the Products according to its License. Rocket has the right to audit Customer's records and operations to the extent necessary or required by law to verify Customer's Product use according to the License and the Agreement. Audits will be scheduled at a mutually agreed date and time during Customer's usual business hours. If Customer's Product use exceeds the License Customer purchased, Customer will immediately pay Rocket the current Fees for the additional Product use, and reimburse Rocket's reasonable expenses to perform the audit.

(e) Kündigung. Rocket kann eine Lizenz schriftlich wie folgt kündigen: i. fristlos, soweit der Kunde im Zusammenhang mit der eingeräumten Lizenz die Geistigen Eigentumsrechte von Rocket oder seiner Lizenzgeber wesentlich verletzt oder missbräuchlich verwendet oder wesentlich gegen die Lizenzbedingungen verstößt; ii. wenn in den Gewährleistungsbedingungen festgelegt sowie iii. wenn der Kunde wesentlich gegen den Vertrag verstößt, wobei in diesem Fall etwaige Nachfristen zu beachten sind. Nach einer Kündigung wird der Kunde unverzüglich sämtliche Produkte zurückgeben oder vernichten und auf Anfrage von Rocket schriftlich bestätigen, dass er sie vernichtet hat.

(e) Termination. Rocket may terminate a License by written notice i. immediately, if Customer materially infringes or misappropriates Rocket's or its licensors' Intellectual Property in relation to the License granted or materially fails to comply with the License terms; ii. as specified in the Warranty terms; and iii. if Customer materially breaches the Agreement, subject to any specified cure period. Upon termination Customer will immediately return or destroy all Product and, upon Rocket's request, provide written certification of such destruction.

3. SUPPORTLEISTUNGEN

3. SUPPORT SERVICES

(a) Supportleistungen. Rocket erbringt die von dem Kunden erworbenen Supportleistungen in Übereinstimmung mit den aktuellen Standardrichtlinien und -verfahren von Rocket in ihrer jeweils gültigen Form. Damit Rocket die Supportleistungen erbringen kann, hat der Kunde Rocket auf eigene Kosten einen sicheren High-Speed-Remotenzugriff zur Verfügung zu stellen, der von Rocket anerkannt werden muss. Die Standard-Supportleistungen von Rocket umfassen grundsätzlich i. wirtschaftlich zumutbare Anstrengungen zur Beseitigung von Problemen oder Programmfehlern im Produkt, die die in den technischen Spezifikationen von Rocket beschriebene Funktion wesentlich beeinträchtigen; ii. Korrekturen und Aktualisierungen von Produkten mit Code Fixes, Verbesserungen oder Erweiterungen bestehender Funktionen, soweit verfügbar; iii. Online-Problembereiche, Tracking und Tools zur Selbsthilfe und iv. telefonischen Support für geschulte Mitarbeiter des Kunden während der erworbenen Supportzeiten. Supportleistungen umfassen nicht Support vor Ort, der vorbehaltlich Verfügbarkeit erworben werden kann.

(a) Support Services. Rocket will provide Support Services purchased by Customer according to Rocket's current standard policies and procedures as revised from time to time. Customer must provide, at its expense, Rocket-approved high speed, secure remote access for Rocket to provide Support Services. Rocket's standard Support Services generally include i. commercially reasonable efforts to resolve problems or bugs in the Product which substantially impair the functionality described in Rocket's published technical specifications; ii. revisions and updates for

Products containing code fixes, improvements or enhancements to existing functionality as available; iii. online problem reporting, tracking, and self-help tools; and iv. telephone support for trained Customer personnel during purchased support hours. Support Services do not include onsite support which may be purchased if available.

(b) Supportzeitraum; Beendigung. Supportleistungen sind mindestens für einen Zwölfmonatszeitraum verfügbar, soweit nicht in der Bestellung ein längerer Zeitraum angegeben ist. Der anfängliche Supportzeitraum beginnt am Tag der Auslieferung des Produkts. Der Supportzeitraum kann um nachfolgende Supportzeiträume verlängert werden, die dem anfänglichen Supportzeitraum gleich sind. Rocket kann den Support durch schriftliche Benachrichtigung aussetzen oder beenden, soweit der Kunde seinen Verpflichtungen wie z.B. zur rechtzeitigen Bezahlung nicht nachkommt. Nach der Beendigung wird der Kunde auf Anweisung von Rocket die Materialien, Vertraulichen Informationen und Dokumentation von Rocket zurückgeben oder vernichten und unverzüglich sämtliche Gebühren, die bis zu dem Zeitpunkt fällig werden, in dem die Aussetzung oder Beendigung wirksam wird, sowie etwaige sonstige Gebühren, die seit dem Kündigungsdatum aufgelaufen sind, an Rocket bezahlen.

(b) Support Period; Termination. Support Service is available for a minimum 12 month Support Period, unless a longer period is specified in an Order Form, and the initial Support Period begins on the Product Delivery date. The Support Period can be renewed for subsequent Support Periods equal to the initial Support Period. Rocket may suspend or terminate the Support Period upon written notice if Customer breaches its obligations including timely payment. Upon termination Customer will, at Rocket's direction, return or destroy any Rocket materials, Confidential Information and Documentation, and Customer will immediately pay Rocket all fees due up until the time when the suspension or termination takes effect and any other fees accrued as of the termination date.

4. AUSLIEFERUNG VON PRODUKTEN

4. PRODUCT DELIVERY

Sämtliche Produkte, die Rocket an den Kunden liefert, unterliegen diesen Geschäftsbedingungen. Das Risiko des Verlusts im Hinblick auf Produkte geht mit Auslieferung auf den Kunden über. Der Kunde ist verantwortlich für die Zollabfertigung, Zolldokumente und die Entrichtung von Zollgebühren und Einfuhrabgaben.

All Products provided to Customer by Rocket are subject to these Terms. Risk of loss for Products passes to Customer upon Delivery. Customer is responsible for customs clearance, documents, and paying any customs duties and import fees.

5. GEBÜHREN UND BEZAHLUNG

5. FEES AND PAYMENT

(a) Gebühren für Produkte. Der Kunde zahlt die Produktgebühren gemäß Bestellung sowie Versand- und Bearbeitungsgebühren, Steuern und ähnliche Abgaben an Rocket.

(a) Product Fees. Customer will pay to Rocket the Product Fees according to an Order Form, along with shipping, handling, taxes and any similar fees.

(b) Gebühren für Supportleistungen. In der Produktbestellung sind die Gebühren für Supportleistungen nur für den anfänglichen Supportzeitraum enthalten. Für jede Verlängerung des Supportzeitraums wird Rocket dem Kunden mindestens 60 Tage vor dem Ende des jeweiligen Supportzeitraums eine Bestellung oder Rechnung mit den Preisen und Gebühren, die für die Verlängerung des Supportzeitraums gelten, zur Verfügung stellen. Der Kunde zahlt die Gebühren für Supportleistungen bei Fälligkeit gemäß Bestellung oder Rechnung. Wenn der Kunde nicht die Erneuerungsgebühren, soweit diese vor dem Ablauf des jeweils aktuellen Supportzeitraums fällig geworden sind, an Rocket zahlt, ist Rocket berechtigt, die erneute Erbringung von Supportleistungen zu verweigern. Wenn die Supportleistungen des Kunden zu irgendeinem Zeitpunkt verfallen, sind im Falle einer Erneuerung die Richtlinien und Gebühren für eine Wiederaufnahme der Supportleistungen von Rocket anwendbar. Wenn ein Supportzeitraum rückwirkend in Rechnung gestellt wird, ist die Zahlung mit Rechnungsdatum fällig und zahlbar.

(b) Support Service Fees. Support Service Fees are included in the initial Product Order Form only for the initial Support Period. Rocket will provide to Customer an Order Form or invoice with prices and Fees that apply for each renewal of the Support Period at least 60 days prior to the end of each Support Period. Customer will pay the Support Service Fees when due, according to the Order Form or invoice. Rocket may not provide renewal Support Services if Customer does not pay the renewal Fees to Rocket that have become due prior to the end of the current Support Period. If Customer's Support Services lapse at any time, renewal will be subject to Rocket's re-instatement policies and fees. Payment that is invoiced in arrears for any Support Period is due and payable on invoice date.

6. GEWÄHRLEISTUNG

6. WARRANTIES

a) Produkte. Für die Rechte des Kunden bei Sach- oder Rechtsmängeln gelten die gesetzlichen Vorschriften, sofern im Nachfolgenden nichts anderes bestimmt ist.

(a) Products. Statutory law applies to Customer's rights regarding material and legal defects of the Products, unless otherwise specified below.
i. Rocket gewährleistet, dass die Produkte grundsätzlich gemäß den von Rocket veröffentlichten technischen Spezifikationen, die im Auslieferungsdatum des Produkts gelten, funktionieren.

i. Rocket warrants that Products will perform substantially as described in Rocket's published technical specifications on the Product Delivery date.

ii. Gemäß § 377 HGB hat der Kunde die Produkte unverzüglich zu untersuchen und Rocket Mängel unverzüglich anzuzeigen. Der Kunde hat Rocket ebenfalls unverzüglich anzuzeigen, wenn sich ein Mangel zu einem späteren Zeitpunkt zeigt. Die Anzeige erfolgt durch schriftliche Geltendmachung eines Anspruchs auf Produktgewährleistung gegenüber Rocket. Die Mängelanzeige gilt als unverzüglich erfolgt, wenn die Geltendmachung des Anspruchs auf Produktgewährleistung innerhalb von 7 Tagen, nachdem der Mangel entdeckt wurde, erfolgt. Sollte der Kunde das Produkt nicht in Übereinstimmung mit diesen Regelungen untersuchen und/oder einen Mangel gegenüber Rocket anzeigen, ist jede Produktgewährleistung und Haftung für solche Mängel ausgeschlossen.

ii. In accordance with Sec. 377 of the German Commercial Code (HGB), Customer must inspect the Products and notify Rocket of any defects without undue delay. Customer must also notify Rocket without undue delay if a defect is discovered at a later point. The notification must be made by sending a written Product Warranty claim to Rocket. The notification will be deemed to have been given without undue delay, if the Product Warranty claim was sent by Customer within 7 days after the defect was discovered. If customer does not inspect the Product and/or notify Rocket of a defect in accordance with these provisions, any warranty claim or liability for such defects is excluded.

iii. Rocket kann nach eigenem Ermessen das Produkt, das der Produktgewährleistung nicht entspricht, entweder reparieren oder ersetzen oder den darauf entfallenden Teil der gezahlten Produktgebühren zurückerstatten; die Lizenz endet in diesem Fall für das Produkt, das nicht der Produktgewährleistung entspricht. Mit Ende der Lizenz wird der Kunde das Produkt nicht mehr weiter nutzen und zerstören. Das Recht des Kunden, zurückzutreten oder den Kaufpreis gemäß § 437 Nr. 2 BGB zu mindern, bleibt hiervon unberührt. Der Kunde muss Rocket die zur Nacherfüllung notwendige Zeit und Gelegenheit einräumen, insbesondere den von Rocket benötigten Fernzugriff und Vor-Ort-Zugriff auf das Produkt ermöglichen.

iii. Rocket, at its option, will repair or replace Product not conforming to the Product Warranty, or refund the part of the Product Fees paid, and the License terminates, for the Product that does not conform to the Product Warranty. Upon License termination, Customer will cease using

and destroy the Product. This does not preclude or limit the Customer's right to revoke the order or reduce the purchase price pursuant to Sec. 437 no. 2 of the German Civil Code (BGB). Customer must give Rocket the necessary time and opportunity to perform Product Warranty repair, in particular provide remote and local access to the Product required by Rocket.

iv. Stellt sich ein vom Kunden geltend gemachter Anspruch auf Produktgewährleistung als unberechtigt heraus, ist Rocket berechtigt, vom Kunden Ersatz für die entstandenen Kosten zu verlangen, wenn der Kunde das Nichtvorliegen des Mangels kannte oder hätte kennen müssen.
iv. Should the Customer's Warranty claim be unjustified, Rocket may demand compensation from the Customer for the costs incurred, if the Customer was or should have been aware that the defect was non-existent.

(b) Supportleistungen. Rocket gewährleistet, dass die Supportleistungen gut und fachgerecht gemäß branchenüblichen Standards erbracht werden. Der Kunde muss einen Gewährleistungsanspruch im Hinblick auf einen Service innerhalb von 6 Monaten ab dem Datum der Leistungserbringung in Schriftform gegenüber Rocket geltend machen. Rocket kann nach eigenem Ermessen entweder den Service ohne Zusatzkosten nochmals erbringen und so der Gewährleistung entsprechen oder die Gebühren in dem Maße zurückerstatten, in dem der Service nicht der Gewährleistung entsprechen hat.

(b) Support Services. Rocket warrants that Support Service will be performed in a good and workmanlike manner in accordance with industry standards. Customer must provide a written Service Warranty claim to Rocket within 6 months of the date Rocket performed the Service. Rocket, at its option, will re-perform Service not complying with the Service Warranty at no additional charge, or refund the part of the Fee, if paid, for the Service which does not comply with the Service Warranty.

(c) Haftung für Schäden. Die Haftung für Schäden oder der Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen Produkten oder Services, die nicht der Gewährleistung entsprechen, bestehen nur nach Maßgabe der Einschränkungen gemäß Ziff. A4. Eine weitergehende Haftung ist ausgeschlossen.

(c) Liability for Damages. Liability for damages or compensation for futile expenses resulting from Products or Services not conforming to the Warranty is subject to the limitations set forth in Section A4. Any further liability is excluded.

(d) Dauer. Die allgemeine Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche wegen Produkten und Services beträgt zwölf Monate ab der Lieferung des Produkts bzw. der Erbringung des Service. Diese Verjährungsfrist gilt auch für vertragliche Schadensersatzansprüche des Kunden, welche auf einem Mangel der Ware beruhen (Mangelfolgeschaden), es sei denn die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährungsfrist nach § 195, 199 BGB würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Die Verjährungsfristen des Produkthaftungsgesetzes bleiben in jedem Fall unberührt. Ansonsten gelten für Schadensersatzansprüche des Kunden gemäß Ziff. A4 allein die gesetzlichen Verjährungsfristen.

(d) Duration. The general limitation period for all Product Warranty and Service Warranty claims shall be 12 months from Delivery of the Product respectively performance of the Service. This limitation period also applies to contractual claims for damages of Customer, based on a defect of the Products (Mangelfolgeschaden) unless the application of the regular statutory limitation period pursuant to Secs. 195, 199 of the German Civil Code (BGB) would result in a shorter limitation period on an individual basis. The period of limitation of the German Product Liability Act shall remain unaffected in any case. Apart from that only the statutory limitation periods apply to claims for damages by Customer according to Section A4.

C. BEDINGUNGEN FÜR PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN C. PROFESSIONAL SERVICES

1. PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN

1. PROFESSIONAL SERVICES

Der Kunde bestellt Professionelle Dienstleistungen nach Bedarf. Rocket kann diese in Abhängigkeit von der Situation per Fernzugriff oder vor Ort erbringen. In der Bestellung werden die Professionellen Dienstleistungen sowie etwaige sonstige Leistungen beschrieben: Projektplan, Ressourcen und Handlungen, die jede Partei vorzunehmen hat, Deliverables, Gebühren, Aufwendungen und Zahlungsplan. Der Kunde räumt Rocket das Recht ein, die Systeme des Kunden, die geschützten Produkte des Kunden und Produkte Dritter sowie Vertrauliche Informationen, Daten und Informationen zu nutzen, soweit dies erforderlich ist, um die Professionellen Dienstleistungen zu erbringen.

Customer will order the Professional Services it requires, which Rocket may perform remotely or on site as appropriate. The Order Form will describe the Professional Services and any of the following that apply: project plan, resources and actions provided by each party, Deliverables, Fees, expenses, and payment schedule. Customer grants Rocket a right to use Customer's systems, proprietary and third party products, Confidential Information, data and information as necessary to perform the Professional Services. .

2. BESTELLUNGEN

2. ORDERS

Rocket übermittelt dem Kunden eine Bestellung, in der die Professionellen Dienstleistungen, die Deliverables, die Gebühren und die von Rocket für jeden Auftrag vergebene Referenznummer enthalten sind. Der Kunde erteilt einen verbindlichen Auftrag, der unter dem Vorbehalt der Annahme durch Rocket steht, indem er die unterzeichnete Bestellung an Rocket übersendet. Rocket kann den Auftrag innerhalb von 15 Tagen nach dem Erhalt der Bestellung annehmen. Rocket nimmt den Auftrag des Kunden entweder durch Unterzeichnung der Bestellung oder den Beginn der Erbringung der Professionellen Dienstleistungen an, je nachdem, welches Ereignis früher eintritt. Rocket kann nach eigenem Ermessen Bestellformulare des Kunden als Bestellung behandeln.

Rocket will provide an Order Form to Customer that includes the Professional Services, Deliverables, Fees and Rocket reference number for each order. Customer will place a binding order, subject to Rocket's acceptance, by sending Rocket a signed Order Form. Rocket may accept the order within 15 days after receipt of the Order Form. Rocket accepts Customer's order by the earlier of signing the Order Form, or beginning to provide the Professional Services. Rocket may, in its sole discretion, accept Customer's purchase order as an Order Form.

3. GEBÜHREN UND BEZAHLUNG

3. FEES AND PAYMENT

Der Kunde zahlt an Rocket gemäß jeder Bestellung auf der Grundlage jeder SOW (a) Gebühren für Zeitaufwand und Deliverables; (b) die Unkosten, die Rocket im Zusammenhang mit der Erbringung der Professionellen Dienstleistungen entstehen, sowie (c) etwaige zusätzliche Gebühren und Unkosten, die Rocket entstehen aufgrund von Änderungen im zu erbringenden Leistungsumfang, eines Versäumnisses des Kunden, seinen Pflichten rechtzeitig nachzukommen oder einer Neuzuweisung von Personal oder einer Terminverlegung, die Rocket nicht zu vertreten hat. Die Gebühren für Professionelle Dienstleistungen sind mit Leistungserbringung fällig und werden in Rechnung gestellt. Der Kunde wird Gebühren und Aufwendungen für sämtliche Professionellen Dienstleistungen und Deliverables zahlen, die bis zum Ende des Auftrags erbracht werden. Rocket wird die Aufwendungen in den Rechnungen getrennt ausweisen und auf Verlangen des Kunden Belege vorlegen.

Customer will pay to Rocket, according to each Order Form and based upon any SOW: (a) Fees for time and Deliverables; (b) Rocket's expenses incurred with the Professional Services; and (c) any additional Fees and expenses incurred by Rocket due to changes in the scope of Services to be provided, Customer's failure to fulfill its obligations in a timely manner, or reassignment of personnel or rescheduling without Rocket's fault. Professional Services Fees are due and invoiced as Services are performed. Customer will pay Fees and expenses for all Professional Services and Deliverables provided until the end of each Service engagement. Rocket will itemize invoices for expenses and provide receipts if Customer requests.

4. DELIVERABLES

4. DELIVERABLES

(a) Eigentum.

(a) Ownership.

i. Rocket wird die Deliverables schriftlich als „Deliverables Typ I“, „Deliverables Typ II“ oder wie anderweitig vereinbart spezifizieren. Soweit nicht schriftlich etwas anderes festgelegt ist, sind die Deliverables die Deliverables Typ II. Die Daten und Vertraulichen Informationen des Kunden sind das ausschließliche Eigentum des Kunden; der Kunde ist Inhaber sämtlicher Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte an ihnen und es handelt sich bei ihnen nicht um Deliverables, selbst wenn sie Bestandteile der von Rocket gelieferten Deliverables sind, wie z.B. in Form eines Berichts oder eines Dashboards. Für Produkte gelten die Lizenzbestimmungen nach Ziff. B dieser Geschäftsbedingungen.

i. Rocket may designate in writing Deliverables as “Type I Deliverables,” “Type II Deliverables,” or otherwise as agreed. If not specified in writing, Deliverables are Type II Deliverables. Customer’s data and Confidential Information are Customer’s exclusive property in which Customer retains all right, title and interest, and are not Deliverables even if included with Deliverables provided by Rocket, such as in a report or dashboard. Rocket Products are governed by separate license terms.

ii. Deliverables Typ I sind Deliverables, die im Rahmen der Erbringung der Professionellen Dienstleistungen alleine für den Kunden erstellt werden und an denen der Kunde alle Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte erhält, einschließlich des Urheberrechts. Soweit es rechtlich nicht möglich ist, sämtliche Rechte, Eigentumsrechte oder Anrechte an den als Deliverables Typ I vorgesehenen Deliverables auf den Kunden zu übertragen, gewährt Rocket dem Kunden in dem rechtlich größtmöglichen Umfang ein unentgeltliches, unwiderrufliches, ausschließliches und zeitlich unbegrenztes Nutzungsrecht an allen bekannten oder unbekanntem Nutzungsarten für diese Deliverables vorbehaltlich der Lizenz von Rocket gemäß Ziff. C4 (b) ii. dieser Geschäftsbedingungen. Rocket wird eine Kopie der Deliverables Typ I zurückbehalten. Das Geistige Eigentum und die Vertraulichen Informationen von Rocket, an denen Rocket sämtliche Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte behält, sind von den Deliverables Typ I ausgeschlossen, hiervon ausgenommen sind lediglich Fälle, in denen die Deliverables nur deshalb geistiges Eigentum von Rocket bleiben, weil eine Übertragung der Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte an den als Deliverables Typ I vorgesehenen Deliverables auf den Kunden rechtlich nicht möglich ist.

ii. Type I Deliverables are Deliverables created solely for Customer during the Professional Service performance period in which Customer will have all right, title, and interest, including copyright. To the extent that it is not legally possible to transfer all right, title and interest in Deliverables intended as Type I Deliverables to Customer, Rocket grants Customer, to the maximum extent legally possible, a royalty-free, irrevocable, exclusive and unlimited right of use regarding all known or unknown ways of use for such Deliverables, subject, however, to Rocket’s License pursuant to Section C4 (b) ii. Rocket will retain a copy of Type I Deliverables. Rocket’s Intellectual Property and Confidential Information, in which Rocket retains all rights, title and interest, are excluded from Type I Deliverables unless where Deliverables remain Rocket’s intellectual property only because it is not legally possible to transfer all right, title and interest in Deliverables intended as Type I Deliverables to Customer.

iii. Deliverables Typ II sind Deliverables, die im Rahmen der Erbringung der Professionellen Dienstleistungen zur Verfügung gestellt oder erstellt werden; hierunter fallen ohne Einschränkungen auch sämtliche bereits vorher bestehenden Materialien, an denen Rocket oder die mit Rocket verbundenen Unternehmen sämtliche Rechte, Eigentumsrechte und Anrechte einschließlich des Urheberrechts innehaben. Rocket übergibt dem Kunden eine Kopie der Deliverables Typ II.

ii. Type II Deliverables are Deliverables provided or created during the Professional Services performance period, including without limitation all preexisting materials, in which Rocket or its affiliates have all right, title, and interest, including copyright. Rocket will provide one copy of Type II Deliverables to Customer.

(b) Lizenzen.

(b) Licenses.

i. Rocket räumt dem Kunden eine Lizenz zur Nutzung und Reproduktion einer angemessenen Anzahl von Kopien sowie zur internen Weitergabe des Objektcodes der Deliverables Typ II lediglich für interne betriebliche Zwecke in Übereinstimmung mit der Bestellung ein. Der Kunde wird im Hinblick auf die Deliverables Typ II kein Reverse Engineering unternehmen (soweit nicht durch § 69d und § 69e UrhG gestattet) und sie nicht verkaufen, vermieten, eine Unterlizenz daran einräumen oder es einem Dritten gestatten, Deliverables Typ II zu nutzen oder auf sie zuzugreifen.

i. Rocket grants Customer a License to use and reproduce a reasonable number of copies, and distribute internally, Type II Deliverables’ object code for its own internal business operations only, according to the Order Form. Customer will not reverse engineer (except as permitted by Sec. 69d and 69e of the German Copyright Code (UrhG)), sell, rent, sublicense or permit a third party to use or access Type II Deliverables.

ii. Der Kunde gewährt Rocket (1) ein nicht-ausschließliches, weltweites, unentgeltliches Recht zur Nutzung und Vervielfältigung der Informationen und Daten des Kunden sowie zur Nutzung von Produkten, Services und Materialien Dritter auf der Grundlage einer Lizenz des Kunden, soweit dies erforderlich ist, um die Professionellen Dienstleistungen zu erbringen, sowie (2) ein unwiderrufliches, nicht-ausschließliches unentgeltliches Recht zur Nutzung, Reproduktion, Erstellung abgeleiteter Werke, Vergabe von Unterlizenzen und Weitergabe der Deliverables Typ I sowohl intern als auch an Dritte; ausgenommen sind die Vertraulichen Informationen und Daten des Kunden, die alleiniges Eigentum des Kunden sind. Der Kunde sichert zu und gewährleistet, dass die Kundeninformationen und -daten sowie Produkte, Services und Materialien Dritter, die Rocket zur Verfügung gestellt werden, gegen kein Gesetz oder Rechte Dritter verstoßen.

ii. Customer grants Rocket (1) a nonexclusive, worldwide, royalty-free right to use and copy Customer information and data, and use any third party products, services and materials under Customer’s license, as necessary to provide the Professional Services, and (2) an irrevocable, nonexclusive, royalty-free right to use, reproduce, create derivative works, sublicense and distribute, internally and to other parties, Type I Deliverables, excluding Customer Confidential Information and Customer data, which is Customer’s exclusive property. Customer represents and warrants that Customer information, data and third party products, services and materials provided to Rocket will not violate any law or third party rights.

iii. Jede Partei wird den Urheberrechtsvermerk oder sonstige Hinweistexte auf Kopien anbringen, die im Rahmen der gewährten Lizenzen und Nutzungsrechte erstellt werden.

iii. Each party will reproduce the copyright notice or other legend on any copies made under the licenses and use rights granted.

(c) Support. Rocket erbringt für Deliverables nur dann Supportleistungen, wenn die Deliverables entweder Teil eines der Allgemeinheit zur Verfügung stehenden Produkts geworden sind oder Rocket sich entscheidet, die Supportleistungen für das Deliverable im Rahmen der SOW zu erbringen und der Kunde Gebühren für die Supportleistungen entrichtet; die entsprechende Entscheidung fällt Rocket nach eigenem Ermessen.

(c) Support. Rocket does not provide Support Services for Deliverables unless, at Rocket’s option, the Deliverables have been incorporated in a generally available Product, or Rocket agrees to provide Support Services for the Deliverable in the SOW, and Customer pays fees for the Support Services.

(d) Kündigung. Rocket kann eine Lizenz schriftlich in folgenden Fällen kündigen: i. fristlos, soweit der Kunde die ihm im Hinblick auf die Lizenz gewährten Geistigen Eigentumsrechte von Rocket oder seiner Lizenzgeber in wesentlicher Hinsicht verletzt oder die Lizenzbedingungen in wesentlicher Hinsicht nicht einhält; ii. wenn der Kunde wesentliche den Vertrag verletzt, wobei in diesem Fall etwaig eingeräumte Nachfristen zu beachten sind. Nach der Kündigung einer Lizenz hat der Kunde die ihm im Rahmen der Lizenz überlassenen Deliverables unverzüglich zurückzugeben oder zu vernichten und hat dies auf Verlangen von Rocket schriftlich nachzuweisen.

(d) Termination. Rocket may terminate a License by written notice i. immediately, if Customer materially infringes Rocket’s or its licensors’ Intellectual Property in relation to the License granted or materially fails to comply with the License terms; or ii. if Customer materially breaches

the Agreement, subject to any specified cure period. Upon License termination Customer must immediately return or destroy licensed Deliverables and, upon Rocket's request, so certify in writing.

5. PERSONAL

5. PERSONNEL

Das Rocket-Personal wird sich in den Räumlichkeiten des Kunden an die vom Kunden aufgestellten und angemessenen Vorschriften und Richtlinien halten, die Rocket z.B. im Hinblick auf Arbeitszeiten, Urlaub oder Sicherheitsmaßnahmen des Kunden in Schriftform überreicht wurden. Rocket wird in eigenem Ermessen festlegen, welches Personal es mit der Erbringung der Professionellen Dienstleistungen betraut. Die Parteien werden etwaige Probleme im Zusammenhang mit den Professionellen Dienstleistungen in Treu und Glauben lösen. Sofern die Lösung vorsieht, dass Personal abgezogen und durch anderes ersetzt wird, so wird Rocket dem nachkommen, sobald dies gemäß vor Ort geltendem Recht praktisch umsetzbar und wirtschaftlich sinnvoll ist. Der Kunde erkennt jedoch an, dass sich die Erbringung der Professionellen Dienstleistungen durch die Ersetzung von Personal verzögern kann bzw. Rocket berechtigt, die Erbringung der Professionellen Dienstleistungen einzustellen, ohne dass dadurch eine Haftung für Rocket entsteht..

On Customer premises, Rocket personnel will comply with Customer's reasonable rules and policies provided to Rocket in writing for such matters as working hours, holidays and Customer security measures. Rocket will determine its personnel to perform Professional Services in its sole discretion. The parties will resolve any Professional Services issues in good faith. If the resolution involves reassigning personnel, Rocket will do so as soon as practical and commercially reasonable, according to local law. Customer agrees that reassignment may delay Professional Services or allow Rocket to terminate Professional Services without Rocket liability.

6. GEWÄHRLEISTUNG FÜR PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN

6. PROFESSIONAL SERVICES WARRANTY

(a) Services. Rocket gewährleistet, dass die Professionellen Dienstleistungen auf wirtschaftlich angemessene Art und Weise sowie gemäß branchenüblicher Praxis erbracht werden.

(a) Services. Rocket warrants that Professional Services will be performed in a commercially reasonable manner consistent with industry standards.

i. Ist der Kunde der Auffassung, die Professionellen Dienstleistungen seien nicht in wirtschaftlich angemessener Art und Weise sowie gemäß branchenüblicher Praxis erbracht worden, hat er gegenüber Rocket ohne schuldhaftes Zögern einen Anspruch auf Servicegewährleistung für Professionelle Dienstleistungen anzuzeigen.

i. If Customer deems the Professional Services not to be performed in a commercially reasonable manner consistent with industry standards, Customer must notify Rocket without undue delay of any Professional Services Warranty claim.

ii. Rocket kann nach eigenem Ermessen entweder die Professionellen Dienstleistungen, die nicht der Gewährleistung entsprechen, ohne zusätzliche Gebühren erneut erbringen oder, soweit dies nicht praktikabel ist und sich Rocket nach alleinigem Ermessen dafür entscheidet, den Teil der Gebühren für die Professionellen Dienstleistungen in dem Maße erstatten, in dem die Professionellen Dienstleistungen nicht der Gewährleistung entsprochen haben.

ii. Rocket, at its option, will re-perform Professional Services that do not comply with the Professional Services Warranty at no additional charge, or if not practical and solely at Rocket's option, credit the part of the Professional Services Fee, if paid, for the Professional Services that do not comply with the Professional Services Warranty.

(b) Haftung für Schäden. Die Haftung für Schäden oder der Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen Professioneller Dienstleistungen, die nicht der Gewährleistung entsprechen, bestehen nur nach Maßgabe der Einschränkungen gemäß Ziff. A4. Eine weitergehende Haftung ist ausgeschlossen.

(b) Liability for Damages. Liability for damages or compensation for futile expenses resulting from Professional Services not conforming to the Warranty is subject to the limitations set forth in Section A4. Any further liability is excluded.

(c) Dauer. Die allgemeine Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche wegen Professioneller Dienstleistungen beträgt zwölf Monate ab dem Zeitpunkt, zu dem der Kunde Kenntnis über die anspruchsbegründenden Umstände erlangt hat. Ansonsten gelten für Schadensersatzansprüche des Kunden gemäß Ziff. A4 allein die gesetzlichen Verjährungsfristen.

(c) Duration. The general limitation period for all Professional Services Warranty claims shall be 12 months from the time Customer became aware of the issue giving rise to the claim. Apart from that only the statutory limitation periods apply to claims for damages by Customer according to Section A4.

(d) Haftungsausschluss. Diese im Hinblick auf die Professionellen Dienstleistungen geltende Gewährleistung greift nicht im Falle von Problemen, soweit diese entstehen durch i. Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Änderungen, Erweiterungen, Missachtung, Unfall, unautorisierte Reparatur oder Installation oder Handlungen oder Unterlassungen von oder Verzug durch eine andere Partei als Rocket oder der mit Rocket verbundenen Unternehmen ii. Schäden durch elektrische Systeme, Feuer oder Wasser, soweit diese nicht im zumutbaren Herrschaftsbereich von Rocket oder der mit Rocket verbundenen Unternehmen liegen, oder iii. Hardware, Software, Netzwerke oder Systeme des Kunden. DELIVERABLES WERDEN „WIE BESEHEN“ ALS ERGEBNIS DER PROFESSIONELLEN DIENSTLEISTUNGEN GELIEFERT. ROCKET SOWIE DIE MIT ROCKET VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND DIE LIZENZGEBER VON ROCKET SCHLIESSEN JEDLICHE SONSTIGEN GEWÄHRLEISTUNGEN, GARANTIE ODER ZUSICHERUNGEN FÜR PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN UND DELIVERABLES, DEREN NUTZUNG, ANGEMESSENHEIT ODER GENAUIGKEIT AUS, EINSCHLIESSLICH JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH EINER GEWÄHRLEISTUNG IM HINBLICK AUF MARKTGÄNGIGKEIT, GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DAS FEHLEN VON RECHTSVERLETZUNGEN ODER DAFÜR, DASS PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN ODER DELIVERABLES STÖRUNGSFREI UND FEHLERFREI LAUFEN. DIE IN DIESER ZIFF. C6 ENTHALTENE GEWÄHRLEISTUNG IST DIE EINZIGE HAFTUNG, DIE ROCKET TRIFFT, SOWIE DER EINZIGE RECHTSBEHELF DES KUNDEN BEI ANSPRÜCHEN AUS PROFESSIONELLEN DIENSTLEISTUNGEN UND DELIVERABLES.

(d) Disclaimer. This Professional Services Warranty does not cover problems to the extent caused by (i) abuse, misuse, alteration, enhancements, neglect, accident, unauthorized repair or installation, or acts or omissions of, or delay by, any party other than Rocket or its affiliates; (ii) electrical systems, fire or water damage beyond Rocket's or its affiliates' reasonable control; or (iii) Customer's hardware, software, networks, or systems. DELIVERABLES ARE PROVIDED ON AN "AS-IS" BASIS, AS A RESULT OF THE PROFESSIONAL SERVICES. ROCKET, ITS AFFILIATES AND LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS AND GUARANTEES, FOR PROFESSIONAL SERVICES AND DELIVERABLES, THEIR USE, SUFFICIENCY, OR ACCURACY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT, OR THAT PROFESSIONAL SERVICES OR DELIVERABLES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. THE WARRANTY DESCRIBED IN THIS SECTION C6 IS ROCKET'S SOLE LIABILITY AND CUSTOMER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR A PROFESSIONAL SERVICES OR DELIVERABLES CLAIM.

7. SCHADLOSHALTUNG

7. INDEMNITY

Jede Partei wird auf eigene Kosten die Verteidigung gegen Klagen übernehmen, die gegenüber der jeweils anderen Partei aufgrund von Verletzung von Leib und Leben und Schäden an materiellem Vermögen geltend gemacht werden, soweit die Ursache hierfür grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz der verteidigenden Partei im Zusammenhang mit einem Auftrag zur Erbringung professioneller Dienstleistungen ist. Die

verteidigende Partei wird die andere Partei schadlos halten und alle Schadensersatzforderungen, die rechtskräftig im Rahmen einer derartigen Klage gegenüber der anderen Partei festgestellt wurden bzw. im Rahmen eines Vergleichs von der schadlos haltenden Partei zu zahlen sind, begleichen, soweit (a) die jeweils andere Partei die schadlos haltende Partei unverzüglich in Schriftform über den Anspruch in Kenntnis setzt, (b) die schadlos haltende Partei alleine über den Fortgang des Verfahrens oder über einen Vergleich entscheidet, und (c) die jeweils andere Partei bei der Verteidigung bzw. dem Vergleich mit der schadlos haltenden Partei kooperiert. Sofern eine zur Schadloshaltung verpflichtete Partei es versäumt, sich gegen einen Anspruch fristgerecht zu verteidigen bzw. einen entsprechenden Vergleich zu schließen, kann die jeweils andere Partei auf Kosten der zur Schadloshaltung verpflichteten Partei die Verteidigung übernehmen und die zur Schadloshaltung verpflichtete Partei wird angemessen kooperieren. Keine Partei ist berechtigt, ohne die schriftliche Zustimmung der jeweils anderen Partei einem Vergleich zuzustimmen, der (a) für die jeweils andere Partei bindend ist, (b) keine vollumfängliche Freistellung der jeweils anderen Partei vorsieht oder (c) ein Schuldeingeständnis der jeweils anderen Partei darstellt.

Each party will defend, at their expense, any action brought against the other party for bodily injury, death, or tangible property damage to the extent caused by the gross negligence or willful misconduct of the defending party relating to a Professional Services engagement. The defending party will indemnify the other party for and pay damages finally awarded against the other party in such action, or agreed as a settlement by the indemnifying party, if (a) the other party promptly notifies the indemnifying party in writing of the claim, (b) the indemnifying party has sole control over the defense or settlement, and (c) the other party cooperates in the indemnifying party's defense or settlement. If a party with an indemnification obligation fails to defend or settle a claim in a timely manner, the other party may assume the defense at the obligated party's expense, and the obligated party will reasonably cooperate. Neither party may, without the other party's written consent, agree to a settlement that: (a) binds the other party, (b) does not contain a full release of the other party, or (c) admits fault on behalf of the other party.

8. KÜNDIGUNG

8. TERMINATION

Jede Partei kann einen Auftrag zur Erbringung Professioneller Dienstleistungen ganz oder teilweise mit einer Kündigungsfrist von 30 Tagen schriftlich kündigen; die Kündigung wird wirksam in dem in dem Kündigungsschreiben mitgeteilten Datum; diese Geschäftsbedingungen gelten gleichwohl unabhängig von dem Kündigungsdatum für alle Services und Deliverables, die erbracht wurden; hierunter fallen auch Services zur Unterstützung bei einem Übergang oder im Rahmen einer Beendigung. Für Services und Deliverables, die bis zum Wirksamwerden der Kündigung erbracht bzw. zur Verfügung gestellt werden, sind Gebühren zu entrichten. Rocket haftet nicht für den Zustand von Services oder Deliverables, der aufgrund einer vorfristigen Kündigung entsteht. Diese Geschäftsbedingungen sind auf alle Bestellungen anwendbar, bis die Professionellen Dienstleistungen beendet oder abgeschlossen sind.

Either party may terminate a Professional Services engagement, in whole or in part, with 30 days prior written notice, effective on the date specified in the notice, however, these Terms apply for all Services and Deliverables provided regardless of the termination date, including any Services provided for transition or termination assistance. Fees are due for Services and Deliverables provided until the termination takes effect. Rocket is not responsible for the resulting condition of Services or Deliverables upon early termination. These Terms govern all Order Forms until Professional Services are terminated or completed.

D. BEDINGUNGEN FÜR SCHULUNGSLEISTUNGEN

D. EDUCATION SERVICES TERMS

1. 1. SCHULUNGSLEISTUNGEN

1. EDUCATION SERVICES

Rocket kann Schulungsleistungen in verschiedenen Formen erbringen, wie z.B. Schulungen in Schulungsräumen, Buchung von Plätzen im Rahmen von trainergeführten Schulungsmaßnahmen am Standort von Rocket, angeleitetes Lernen mit Remoteunterstützung, spezielles Training für den Kunden bei Rocket, beim Kunden oder an einem anderen Ort sowie webbasiertes und selbstangeleitetes Training. Rocket oder die mit Rocket verbundenen Unternehmen überwachen und kontrollieren nicht den Lernerfolg der Personen, die Schulungsleistungen nutzen. Kunden sowie die besagten Personen sind weder berechtigt, noch wird ihnen die Möglichkeit zu einer Überwachung des Lernerfolges eingeräumt. Schulungsleistungen können von dem Kunden gemäß den gegenwärtigen Standardgebühren, -richtlinien und -verfahren von Rocket bezogen werden. Rocket erbringt Schulungsleistungen gemäß dem Lehrplan sowie den Anmelde- und Registrierungsbedingungen von Rocket und/oder der SOW und diesen Geschäftsbedingungen. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass sämtliche in der Beschreibung der Schulungsleistungen auf der Website von Rocket spezifizierten Voraussetzungen für einen Kurs vorliegen.

Rocket may provide Education Services in various formats including classroom instruction, scheduled seats for instructor-led training at Rocket's facility, remotely-assisted instructional learning, Customer-dedicated training at Rocket's, Customer's or another site, and web-based and self-paced training. Rocket or its affiliates do not monitor or verify the education progress of the persons using Education Services, and Customer and these persons are not entitled to or will be given the opportunity for any monitoring of the education progress. Education Services are available for Customer to purchase according to Rocket's current standard Fees, policies and procedures. Rocket will provide Education Services according to Rocket's course description, enrollment or registration terms, and/or SOW, and these Terms. Customer is responsible for fulfilling any prerequisites for a course, as specified on the Education Services description on Rocket's website.

2. SCHULUNGSUNTERLAGEN

2. EDUCATION SERVICES MATERIALS

Schulungsunterlagen sind urheberrechtlich geschützte Werke von Rocket bzw. dem ursprünglichen Anbieters der Inhalte. Soweit nicht in einer SOW etwas anderes bestimmt ist, sind die Schulungsunterlagen nur für die Nutzung durch den Kursteilnehmer bestimmt und dürfen ohne die schriftliche Erlaubnis von Rocket nicht vervielfältigt und auch nicht weitergegeben oder abgeändert werden.

Education Services Materials are the copyrighted works of Rocket or the original content provider. Unless otherwise set forth in a SOW, Education Services Materials are provided for the sole use of the person attending courses and may not be reproduced, distributed or modified without Rocket's written permission.

3. BESTELLUNGEN

3. ORDERS

Für eine Teilnahme an offenen Kursen wird Rocket dem Kunden schnellstmöglich eine Reservierungsbestätigung, welche eine Annahme des Auftrags darstellt, zukommen lassen, sobald der Kunde sich registriert hat oder seine Bestellung eingegangen ist. Die Parteien vereinbaren, dass sie auch in elektronischer Form geschäftliche Aktivitäten abwickeln können, zu denen auch die Abgabe von Angeboten, die Auftragserteilung und die Auftragsannahme gehören. Wenn der Kunde auf einer Webseite von Rocket einen Auftrag erteilt und Rocket diesen Auftrag annimmt, entstehen dadurch uneingeschränkt rechtswirksame Verpflichtungen auf der Grundlage dieser Geschäftsbedingungen.

For open enrollment courses, Rocket will provide a reservation notice, which constitutes acceptance of an order, to Customer as soon as possible after receiving Customer's registration or Order Form. The parties agree that they may do business electronically, including contract formation, order placement and acceptance. An order Customer places and Rocket accepts on any Rocket website will create fully enforceable obligations subject to these Terms.

4. GEWÄHRLEISTUNG

4. WARRANTY

(a) Rocket gewährleistet, dass die Schulungsleistungen in Übereinstimmung mit allgemein anerkannten branchenüblichen Standards erbracht werden. Der Kunde stimmt zu, dass es bei Online-Trainingsmaßnahmen zu zeitweiligen Unterbrechungen kommen kann, welche sich trotz aller zumutbaren Anstrengungen von Rocket nicht vermeiden lassen. SCHULUNGSUNTERLAGEN UND SCHULUNGSLEISTUNGEN WERDEN „WIE BESEHEN“ GELIEFERT BZW. ERBRACHT UND ROCKET SICHERT NICHT DAS VORLIEGEN BESTIMMTER EIGENSCHAFTEN DER SCHULUNGSLEISTUNGEN ODER SCHULUNGSUNTERLAGEN ZU. ROCKET GIBT KEINE ANDEREN ZUSICHERUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGEN ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT DER SCHULUNGSLEISTUNGEN ODER SCHULUNGSUNTERLAGEN AB. FÜR DIE ERFÜLLUNG SÄMTLICHER ANFORDERUNGEN BZW. DIE ERREICHUNG SÄMTLICHER ZIELE, DIE DER KUNDE MIT HILFE DER ERWORBENEN SCHULUNGSLEISTUNGEN VERFOLGT, IST ALLEINE DER KUNDE VERANTWORTLICH.

(b) Die Haftung für Schäden oder der Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen Schulungsleistungen oder Schulungsunterlagen, die nicht der Gewährleistung entsprechen, bestehen nur nach Maßgabe der Einschränkungen gemäß Ziff. A4. Eine weitergehende Haftung ist ausgeschlossen.
(b) Liability for damages or compensation for futile expenses resulting from Education Services or Education Services Materials not conforming to the Warranty is subject to the limitations set forth in Section A4. Any further liability is excluded.

(c) Die allgemeine Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche wegen Schulungsleistungen oder Schulungsunterlagen beträgt zwölf Monate ab dem Zeitpunkt, zu dem der Kunde Kenntnis über die anspruchsbegründenden Umstände erlangt hat. Ansonsten gelten für Schadensersatzansprüche des Kunden gemäß Ziff. A4 allein die gesetzlichen Verjährungsfristen.

(c) The general limitation period for all Education Services or Education Services Materials Warranty claims shall be 12 months from the time Customer became aware of the issue giving rise to the claim. Apart from that only the statutory limitation periods apply to claims for damages by Customer according to Section A4.

5. GEBÜHREN UND BEZAHLUNG

5. FEES AND PAYMENT

Rocket kann die für die Schulungsleistungen erhobenen Gebühren jederzeit ändern, für bereits bestätigte Registrierungen gelten jedoch die vereinbarten Gebühren. Rocket kann Zahlungen per Banküberweisung oder Kreditkarte in Übereinstimmung mit den Richtlinien von Rocket und in Abhängigkeit von den angebotenen Schulungsleistungen und den Registrierungsanforderungen annehmen. Es steht Rocket frei, eine Bestellung anzunehmen oder nicht. Storniert der Kunde weniger als fünf Tage vor Kursbeginn, werden die von ihm für die Schulungsleistungen gezahlten Gebühren nicht zurückerstattet; Registrierungsgebühren werden ebenfalls nicht zurückerstattet. In allen sonstigen Fällen werden bei einer Stornierung durch den Kunden anteilige, von der vorherigen Mitteilungsfrist abhängige Stornogeühren fällig. Die gesamte Gebühr wird fällig, wenn eine registrierte Person nicht teilnimmt und nicht gemäß diesen Geschäftsbedingungen storniert hat.

Rocket may change Education Services Fees at any time, however, confirmed registrations will be honored for the Fees agreed upon. Rocket may accept payment by bank transfer or credit card according to Rocket policies, depending upon the Education Services offered and registration requirements. Rocket's acceptance of a purchase order is in Rocket's sole discretion. Fees for Education Services cancelled by Customer less than 5 days prior to course start date and Registration Fees are non-refundable. Customer cancellation is otherwise subject to pro rata cancellation Fees with advance notice requirements. Full Fee is due if registrant does not attend and fails to cancel as specified according to these Terms.

6. STORNIERUNG/ÜBERTRAGUNG/AUSTAUSCH

6. CANCELLATION/TRANSFER/SUBSTITUTION

(a) **Durch Rocket.** Soweit Rocket nicht schriftlich einem anderen Verfahren zugestimmt hat, beginnen Kurse zu dem von Rocket in der Bestellung oder der SOW genannten Datum. Rocket kann Kurse ändern oder stornieren, falls das im veröffentlichten Veranstaltungsplan festgelegte Minimum an Registrierungen nicht erreicht wurde oder der Schulungsleiter des Kurses verhindert ist und kein Ersatz möglich ist, unabhängig davon, ob vorab eine Registrierung oder Bezahlung des Kurses erfolgt ist. Rocket wird zumutbare Anstrengungen unternehmen, um den Kunden über die Stornierung oder Verlegung eines Kurses rechtzeitig in Kenntnis zu setzen. Wenn der Kurs nicht verlegt werden kann oder der Kunde zum Ersatztermin verhindert ist, hat der Kunde Anspruch auf Rückerstattung der Gebühren für den stornierten Kurs; weitere Ansprüche auf Kompensation oder Schadensersatz aufgrund der Stornierung bestehen nicht.

(a) **By Rocket.** Unless Rocket agrees otherwise in writing, courses will start on the date specified in the Order Form or SOW. Rocket may change or cancel any course if the minimum number of registrations as specified in the published course schedule is not reached or the instructor for the course is unavailable and no replacement can be arranged, regardless of advance registration or payment. Rocket will use reasonable efforts to give timely notice of any course cancellation or rescheduling. If the course cannot be rescheduled or if Customer is not available on the rescheduled date, Customer is entitled to a refund of Fees paid for the cancelled course, but is not otherwise entitled to any compensation or damages due to cancellation.

(b) **Durch den Kunden.** Eine Stornierung oder Verlegung eines Kurses durch den Kunden muss innerhalb der festgelegten Anzahl an Tagen vor Kursbeginn erfolgen; ist dies nicht der Fall, wird die gesamte bzw. die anteilige Kursgebühr fällig. Die Bedingungen für Stornierungen, Übertragungen oder einen Austausch sind in der SOW, der Bestellung oder auf der Webseite von Rocket angegeben. Unter Umständen werden bei einer Übertragung oder bei einem Austausch Gebühren wie angegeben fällig; weiterhin sind in diesem Falle unter Umständen bestimmte Benachrichtigungsfristen wie angegeben zu beachten. Anträge auf Übertragung müssen in Schriftform erfolgen; pro Kurs ist jeweils nur eine Übertragung zulässig. Die für eine Übertragung zu entrichtenden Gebühren sind im Zeitpunkt der Übertragung fällig. Ein Austausch ist jederzeit bis zum Kursbeginn möglich.

(b) **By Customer.** Cancellation or rescheduling of courses by Customer must be made within the specified number of days prior to the course start date or the full/pro rata Fees will be charged. Cancellation, transfer and substitution requirements are specified in the SOW, Order Form or on Rocket's website. Transfer and substitution fees and notice requirements may apply as specified. Transfer requests must be in writing; only one transfer allowed per course. Transfer fees are due at time of transfer. Substitutions may be made any time up to the start of the course.

6. REMEDIES AND LIABILITIES

ROCKET'S TOTAL AGGREGATE LIABILITY TO CUSTOMER FOR ANY REASON OR CLAIM FOR EDUCATION SERVICES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHER TORTS, IS LIMITED TO THE FEES PAID BY CUSTOMER FOR THE EDUCATION SERVICES GIVING RISE TO THE CLAIM. IN NO EVENT IS ROCKET LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF DATA, PROFITS, SAVINGS OR REVENUE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL CUSTOMER ASSERT ANY CLAIM AGAINST ROCKET MORE THAN ONE YEAR AFTER THE CAUSE OF ACTION ACCRUED. ROCKET IS NOT LIABLE TO CUSTOMER FOR ANY FAILURE OR DELAY IN RECEIVING OR TRANSMITTING DATA, OR FOR ANY LOSS OF OR CORRUPTION TO ANY DATA ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH DELIVERING OR CONDUCTING ONLINE REGISTRATION OR EDUCATION SERVICES. THESE REMEDIES ARE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AND ROCKET'S SOLE LIABILITY FOR AN EDUCATION SERVICES CLAIM.

7. ALLGEMEINES

7. GENERAL

(a) Rocket kann sich weigern, bestimmte Personen zu einem Kurs zuzulassen, soweit diese ein Sicherheitsrisiko für andere Kursteilnehmer oder die Räumlichkeiten, in denen der Kurs stattfindet, darstellen. Zusätzlich kann Rocket jede Person, die gegen die Kursregeln verstößt, auffordern, die Räumlichkeiten von Rocket oder andere Räumlichkeiten, in denen der Kurs stattfindet, zu verlassen. In diesem Falle verfallen die

für den Kursteilnehmer gezahlten Gebühren und der Kunde hat keinen Anspruch auf anteilige Erstattung, sofern der Kunde oder der abgelehnte Kursteilnehmer für den Grund der Ablehnung verantwortlich ist.

(a) Rocket may refuse any individual admission to a course that it considers to be a safety or security risk to other course participants or the premises where the course is being held. Additionally, Rocket may request any person in breach of its course regulations to leave the Rocket premises or other premises where the course is held. Fees paid for course participant under these circumstances will be forfeited and Customer will not be entitled to a refund for any portion thereof.

(b) Rocket haftet nicht für verspätete Leistung oder Nichtleistung, soweit der Grund sich außerhalb des angemessenen Herrschaftsbereichs von Rocket befindet.

(b) Rocket will not be liable for performance delays or non-performance due to causes beyond its reasonable control.

(c) Unbeschadet § 354a HGB darf der Kunde ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Rocket seine Rechte und Pflichten aus diesem Dokument nicht übertragen.

(c) Notwithstanding Sec. 354a of the German Commercial Code (HGB), Customer may not assign its rights or obligations hereunder without Rocket's prior written consent.

(d) Der Kunde erkennt an, dass Schulungsleistungen, Schulungsunterlagen und technische Daten den Exportkontrollgesetzen und sonstigen Gesetzen gemäß vorstehender Ziff. A6e unterliegen. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die entsprechenden Gesetze und Vorschriften eingehalten werden, und hat die erforderlichen Export- und Importgenehmigungen in eigener Verantwortung einzuholen. Rocket kann die Erbringung von Schulungsleistungen einstellen, wenn der Kunde gegen anwendbare Exportgesetze verstößt.

(d) Customer acknowledges that Education Services, Education Services Materials, and technical data are subject to export control and other laws according to Section A6e above, and Customer is responsible for complying with applicable laws and regulations, and for obtaining required export and import authorizations. Rocket may suspend Education Services if Customer is in violation of applicable export laws.

(e) Der Kunde wird diese Geschäftsbedingungen sowie seine sonstigen Pflichten rechtzeitig umsetzen. Rocket kann die Schulungsleistungen nur dann erbringen, wenn der Kunde uneingeschränkt und rechtzeitig mit Rocket kooperiert und Rocket genaue und vollständige Informationen und Daten übermittelt

(e) Customer will comply with these Terms and any other Customer obligations in a timely manner. Rocket's ability to deliver the Education Services is dependent upon Customer's full and timely cooperation with Rocket, as well as the accuracy and completeness of any information and data Customer provides to Rocket.